

La Voce



Dal 1982

Il periodico per gli imprenditori Euro-Canadesi & USA • www.lavoce.ca

I Fratelli Santoriello "INSIEME" PER FORMARE L'AVVENIRE

Santco



ISO 9001

Santco

R.E.O. 1213-5913-21

FORMER
L'AVENIR

Coffrage pour structures et super-structures en béton



COMMERCIAL



INSTITUTIONNEL



INDUSTRIEL



GÉNIE CIVIL



1954



**AUGURI DI UN NATALE SQUISITO
E DI UN ANNO NUOVO ECCEZIONALE !**

RICETTE SUL SITO: WWW.SAPUTO.CA

La Voce

PERIODICO PER GLI IMPRENDITORI
dal Luglio 1982

 SEDE PRINCIPALE

1860 RUE FERRIER, LAVAL (QUÉBEC) H7T 1H6
TÉL.: 514-781-2424
www.lavoce.ca • e-mail: lavoce1@gmail.com

Fondatore / Editore Arturo Tridico
lavoce1@gmail.com


Redattore Capo Claudia Zanolin
stafflavoce@gmail.com

Assistente Editore: Enrico Del Castello
Responsabile Economia: Stefano Bellentani
Rubriche Salute: Graziella Tridico Carbone
Enza Tridico Di Florio

Redazione sportiva: Pino Asaro
DALLA CAPITALE CANADESE:

On.le Tony Loffreda, Senatore
Patricia Lattanzio, Deputata St.Léonard—St.Michel
Angelo Iacono, Deputato Alfred-Pellan

Fotografia: Fotopro 514.892.1077-fotopro@bell.net
Grafica e impaginazione: Grafipro.ca

 TEAM ITALIA

Media Partner

Goffredo Palmerini
Stefano Bellentani, Cesare Mazziotti
Gian Luca Parise (Roma)
Pino Nano (Eventi Speciali)

 LA VOCE EURO-AMERICAN PUBLISHING INC.

SEDE AMERICANA
200, 178TH DRIVE SUITE 601 • SUNNY ISLES
BEACH • FLORIDA 33160 USA
TEL. 1 514 781 2424

Consulente legale Florida Vincent Grana

TEAM EDITORIALE E MEDIA PARTNER

Stefano Bellentani,
Simona Grillo, Cesare Sassi

AGENZIE-STAMPA:


9 COLONNE, ATG, ADNKRONOS, ANSA, AISE, AGI,
INFORM

LE OPINIONI ESPRESSE NEGLI ARTICOLI FIRMATI
NON RISPESCHIANO NECESSARIAMENTE
LE IDEE DELLA DIREZIONE O DELL'EDITORE,
CHE NON VANNO RITENUTI LEGALMENTE RESPONSABILI
DEL LORO CONTENUTO O VERIDICITÀ.

TIRATURA : 25.000 COPIE
EDITORE: "Les Éditions La Voce"

POST CANADA
N° CLIENTE: 05517192

Membro della Federazione Unitaria Stampa
Italiana all'Estero

Financé par le gouvernement du Canada
Funded by the government of Canada 

Riconosciamo il sostegno del Governo del Canada



Si riconosce il contributo della
Presidenza del Consiglio dei Ministri

PRINTED IN CANADA 

I PROTAGONISTI DEL MESE

ANNO 2023 - Numero 6 VOLUME XLI # 355 \$ 5.00

La Voce 41

Il periodico per gli imprenditori Euro-Canadesi & USA - www.lavoce.ca

I Fratelli Santoriello
"INSIEME" PER FORMARE L'AVVENIRE

Santco

PAGINA 6-11

OTTAWA - ON.LE TONY LOFFREDA
SENATORE CANADESE ELITE:
A SUCCESS STORY IN
CONSULTATIONS AT THE
FEDERAL LEVEL: EMPLOYEE
OWNERSHIP TRUSTS ARE
COMING TO CANADA

PAGINA 12

PATRICIA LATTANZIO
DÉPUTÉE / MEMBER OF PARLIAMENT
ST.LÉONARD—ST.MICHEL:

LA DICHIARAZIONE ECONOMICA
D'AUTUNNO 2023 : SOSTENIAMO
I CANADESI, COSTRUIAMO PIÙ
CASE E RENDIAMO LA VITA PIÙ
ACCESSIBILE

PAGINA 15

L'ONOREVOLE DI SANZO:
GRANDE IMPEGNO PER LA
COMUNITÀ, I SERVIZI
CONSOLARI E IL MADE IN ITALY

PAGINA 18-19

Senatrice Francesca La Marca:
UN PENSIERO PER IL 25 NOVEMBRE,
GIORNATA INTERNAZIONALE PER
L'ELIMINAZIONE DELLA VIOLENZA
CONTRO LE DONNE

PAGINA 21

MICHAEL SABIA PREVEDE
DI INVESTIRE IN QUEBEC
FINO A 185 MILIARDI
ENTRO IL 2035

PAGINA 24-26

PAGINA 28-29

**CIBPA HA UN GRANDE FUTURO E CONTINUA A
SOSTENERE I GIOVANI:
PREMIATI 65 STUDENTI CON 112 MILA DOLLARI**

PAGINA 32-33

**GALA DELLA NIAF: LA DIRETTRICE DELLA
CASA D'ITALIA, GIOVANNA GIORDANO
OSPITE D'ONORE IN RAPPRESENTANZA
DELLA DIASPORA ITALIANA IN CANADA**

LA SETTIMANA DELLA
CUCINA ITALIANA NEL
MONDO 2023 A
MONTREAL
È STATA AFFIDATA
UNA GRANDE
MAESTRA DELLA
CUCINA ITALIANA;
CATERINA CERAUDO
DALLA CALABRIA

PAGINA 38-39

**MAGNUS
POIRIER
100 ANNI
5 GENERAZIONI**

PAGINA 41-44

DOVE
ANDARE
A QUÉBEC ?

PAGINA 56

TRADIZIONI
REGIONALI
PER LE FESTE
NATALIZI

PAGINA 67-71

CHI HA DETTO
CHE L'ACQUA
FA ARRUGGINIRE?

PAGINA 73

PAGINA 81

**MONTREAL ALOUETTES
CAMPIONE DELLA COPPA GREY**



Carissime e carissimi lettori,

È uno dei momenti più attesi dell'anno, quello della stagione natalizia, con gli auguri alle persone a cui vogliamo bene.

E da parte mia e di tutto il team editoriale vi auguriamo di cuore un buon Natale ed un felice 2024.

Che sia un anno di pace e di gioia.

La copertina è dedicata a una grande storia nell'imprenditoria italo-canadese, quella della famiglia Santoriello, di provenienza campana e da tre generazioni ai vertici delle costruzioni in Quebec, (Provincia trampolino di lancio per le Americhe).

Non ci sono state nel 2023 elezioni politiche in Italia e nemmeno federali in Canada, ma tante cose sono cambiate:

ospitiamo in questo numero diversi contributi dai nostri rappresentanti al Parlamento di Ottawa ed a quello di Roma.

Una breve novita' ricorda i grandi investimenti nei prossimi anni di oltre 185 miliardi di \$ di Hydro Quebec grazie al CEO Sabia, mentre articoli ricordano l'impegno delle organizzazioni

italiane qui, dalla Fondazione Cibpa per i numerosi milioni di dollari in borse di studio da piu' di mezzo secolo, alla Casa d'Italia salvata finanziariamente da un congruo gruppo di patrocinatori, e un nuovo direttivo.

Che dire di Magnus Poirier una delle piu' brillanti societa' sostenitrice della nostra rivista da 41 anni che da 5 generazioni questanno festeggia i suoi 100 anni Auguri !!

Di questo e di tanto altro si parla in questo numero: tante occasioni di incontro e di business tra amici, molti dei quali sono già in Florida ed altri andranno durante le feste ed a gennaio.

Parliamo di enogastronomia italiana nel mondo e ricette, perché bisogna sempre ricordare che mangiare bene significa vivere bene e si fa anche con le nostre tradizioni millenarie di tutte le regioni d'Italia, tra leccornie e segreti per la migliore riuscita.

Per questo fine anno celebriamo fieramente la nostra italianita' anche nello sport che ce lo racconta il nostro addetto sportivo Pino Asaro con la vittoria del Moto Mondiale del pilota Bagnaia sulla Ducati, alla campionessa del mondo

Federica Brignone per la sua doppia vittoria degli entrambi slalom giganti al Mont Tremblant, Québec, la Coppa Davis, tornata di nuovo in Italia e la ciliegia sulla torta siamo fieri del nostro dinamico Italo-Canadese

Danny Maciocia che alla guida del Montreal Allouette a vinto il Campionato di Football League del Canada, portando la Grey Cup 2023 a Montreal dopo un' attesa dal 2010.

Buona lettura ed ancora buone Feste.

Auguri,
Arturo Tridico

Fondata nel 1982



Italo-Americano Il periodico che unisce il genio d'Europa all'America
Divisione: La Voce Euro-Canada Inc.



EURO CANADA



EURO AMERICA

Fondata Since 1982
La Voce



Ringraziamo il Governo Italiano e il Governo Canadese 
per il sostegno alla realizzazione della nostra testata stampata in Canada, collaboratori e collaboratrici,
agenzie stampa e Parlamentari di questa edizione #355-2023-6.

COLLABORATORI e COLLABORATRICI di QUESTA EDIZIONE: Claudia Zanolin, Enrico W. Del Castello, Pino Asaro, James Infantino, Pina Di Girolamo ac+a, Simona Grillo, Ecomia e Cultura Stefano Bellentani, Goffredo Palmerini, Graziella Tridico Carbone Enza Di Florio, Tridico, Calabria.Live, Santo Strati, Pino Nano, Vito Sorrenti, Cesare Mazziotti, Cesare Sassi, Shanie Germain, Filitalia, Kalabriatv.it, Comites del Venezuela, Orlandino Greco, La Gazzetta Italo-Brasiliana.

AGENZIE-STAMPA: 9 COLONNE ATG, ADNKRONOS, ANSA, AISE, AGI, INFORM, ASKANNEWS, GLOBE NEWSWIRE, Agenzia DIRE.

Parlamentari da Roma: Senatrice Francesca La Marca, On. Christian Di Sanzo.

Parlamentari da Ottawa: On. Tony Loffreda Senatore del Canada, On. Patricia Lattanzio, On. Angelo Iacono.

LE TRE GENERAZIONI SANTORIELLO

IMPRENDITORIA NEL SANGUE DA LIVERI (NAPOLI) A MONTREAL (QUÉBEC)
TRASMESSA GIÀ ALLA TERZA GENERAZIONE

Il nonno **Antonio Santoriello** emigrò con la sua famiglia, tra cui la povera Luigia Nappi Santoriello recentemente volata in cielo.

Lasciarono il loro sorridente paesello, Livari, in provincia di Napoli, nel 1973.

Da loro nacquero 8 figli; nel rispetto tradizionale di generazioni in generazioni 6 maschi e 2 femmine.

Lino, primogenito degli 8 figli, appena diventato papà, ha subito rinnovato il nome Antonio chiamando così il suo primo figlio.

Già si vocifera che per il rispetto, ma soprattutto l'amore, che dà al nonno pare che voglia rinnovare anche lui il nome per la quarta generazione

Lino Santoriello è il presidente della società edile Coffrage Santco, con i suoi altri 5 fratelli più giovani da oltre 40 anni già dal 1983 sotto la tenacia e lungimirante di suo papà,



Antonio Santoriello (Centro), Lino Santoriello (Sinistra), Antonio Santoriello Jr. (Destra)

montrealese

Tony, a cui dedicammo la copertina nel giugno 2010, ricordava le origini umili, l'inizio come operatore di macchine pesanti e poi come carpentiere.

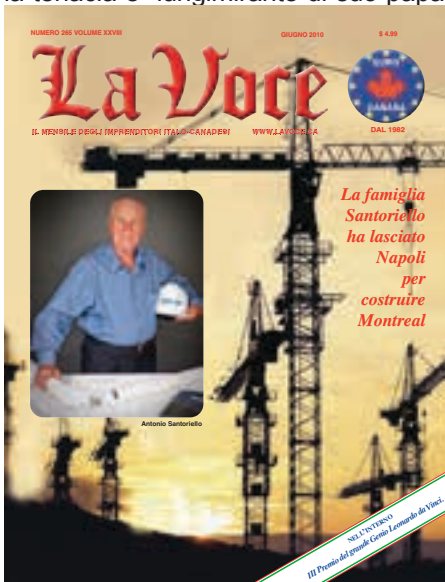
Un grande lavoratore, innamorato della propria famiglia, capace di partire da zero e costruire un impero.

Generazione dopo generazione, la sua è stata una grande storia di successo, con oltre 400 dipendenti fissi annuali ed oltre 600 stagionali.

Hanno costruito progetti tra i più importanti della storia della città della

provincia del Québec, come il CHUM (Centro Ospedaliero dell'Università di Montréal), la nuova sede centrale della Banca Nazionale del Canada (BCN-Bank of Canada) e ancora di recente in costruzione uno dei più grandi progetti ospedalieri del Québec, l'Ospedale di Vaudreuil.

Complimenti dall'editore de La Voce, Arturo Tridico, e da tutto lo staff editoriale per il grande contributo all'economia ed all'occupazione nel nostro paese di accoglienza, il Canada.



EURO CANADA



EURO AMERICA

La Voce

LA VOCE È UNA RIVISTA PER GLI IMPRENDITORI D'AMERICA
FOR AMERICAN ENTREPRENEURS WWW.LAVOCE.CA

NON RICEVETE PIU' LA NOSTRA RIVISTA A CASA VOSTRA? FORSE IL VOSTRO ABBONAMENTO È SCADUTO ?
Dovuto ai costi postali elevati possiamo inviarvi la rivista a casa vostra solo se ci inviate il rinnovo del vostro contributo di 30\$ CAN (50\$ USA) (per un anno), e di 60\$ CAN (100\$ USA) (per 2 anni). Abbonandovi, contribuite alla conservazione e la promozione della nostra Cultura e della nostra GENTE di grandi talenti, Protagonisti del progresso economico di questo grande Paese.

Santco

COFFRAGE SANTCO

L'AZIENDA CAMPIONE DEI PROGETTI COMPLESSI

Nel settore delle costruzioni, la reputazione di Coffrage Santco è ben consolidata. L'azienda di Montreal, che quest'anno festeggia il suo quarantesimo anniversario, è riconosciuta come specialista in progetti complessi. Tra gli ingredienti del suo successo possiamo evidenziare la sua grande capacità di innovazione e il desiderio di offrire un servizio personalizzato ed eccellente ai propri clienti.

L'edificio multifunzionale sicuro Hydro-Québec, il nuovo ospedale di Vaudreuil-Soulangue; tutti i progetti esclusivi che richiedono un elevato livello di competenza. La torre condominiale Yul 2 nel centro di Montreal, la fase 2 del CHUM con la sua torre di 17 piani e il suo anfiteatro circolare, il tratto 10 dell'autostrada Bonaventure... Questi sono solo alcuni dei progetti prestigiosi realizzati negli ultimi anni da Coffrage Santco che concentra la sua attività nella grande regione metropolitana.

Accanto si trova la Torre della Banca Nazionale, la cui costruzione è stata completata nel 2023. Situata all'800 di Rue Saint-Jacques Ouest, la nuova sede dell'istituto finanziario si distingue per la sua architettura audace con i suoi piani porta a porta. impostore.

“Si tratta di uno dei progetti più complessi che abbiamo dovuto

realizzare”, afferma Marco Santoriello, copresidente e direttore generale amministrativo dell'azienda fondata nel 1982. Il nuovo grattacielo, alto più di 200 metri, ha la particolarità di essere uno dei più alti del Quebec e completamente in cemento. Per il nucleo centrale è stato necessario utilizzare un sistema di casseforme idraulico e computerizzato. Una tecnica che abbiamo preso in prestito da un'azienda specializzata di Chicago e che abbiamo adattato in base alle nostre esigenze”.

Un altro bel progetto firmato e complesso che sarà avviato a breve, è il Tribunale di Saint-Hyacinthe.

Pratiche all'avanguardia

Questa non è certo la prima volta che Santco è all'avanguardia nelle sue pratiche. “Siamo pionieri in molte

delle nostre attività”, afferma Marco Santoriello. Siamo stati tra le prime aziende ad acquisire una flotta di gru a torre. Attualmente ne abbiamo 35, quindi siamo autosufficienti per realizzare tutti i nostri progetti”

L'azienda ha adottato da tempo un sistema di casseforme modulari che ora è ampiamente utilizzato nel settore. “È un sistema che richiede meno falegnameria ed è riutilizzabile. In questo modo miglioriamo la nostra produttività”, sottolinea.

Santco fornisce inoltre i migliori strumenti tecnologici ai propri dipendenti, che si tratti di software di modellazione BIM 3D o robot di rilevamento tecnologicamente avanzati nei cantieri. “Nei cantieri, per la raccolta dei dati, abbiamo sempre più cellulari e tablet e sempre meno carta. Ciò ci consente di trasmettere le informazioni nel modo più fluido possibile. Il nostro obiettivo: essere sempre più efficienti”, afferma Marco Santoriello.

“Siamo inoltre certificati ISO 9001 da una dozzina di anni, il che ci ha permesso di impostare e mantenere un

programma di miglioramento continuo nella qualità, nella sicurezza e in molti altri ambiti”, aggiunge. Questo ci ha aiutato a guadagnare uno slancio che prosegue da allora”.

Dalla piccola alla grande impresa

Santco ha davvero il vento in poppa. L'azienda impiega più di 550 dipendenti e quest'anno il suo portafoglio ordini comprende non meno di 25 progetti, che sta realizzando in collaborazione con i maggiori clienti del settore. Non male per un'azienda che originariamente contava solo una ventina di dipendenti.

“È stato mio padre Antonio a fondare l'azienda nel 1982 insieme a due dei miei fratelli maggiori. All'epoca svolgevano lavori più piccoli. Poi, nel 2000, ci siamo uniti io e altri tre fratelli. Piano piano abbiamo trasformato l'azienda che è decollata e che ora è orgogliosamente conosciuta come Santco”, racconta Marco Santoriello.

Nonostante Santco sia cresciuta notevolmente, i suoi manager non hanno mai perso di vista i valori forti all'origine del suo successo, ovvero il lavoro di squadra, la soddisfazione del cliente, la qualità dei suoi prodotti, la produttività e la sicurezza. “Ogni progetto è sponsorizzato da un membro del management, un modo per garantire ai nostri clienti un servizio personalizzato e una qualità senza pari. Il lavoro di squadra che deriva dai valori della famiglia e lo spirito di collaborazione sono la pietra angolare e i pilastri della nostra cultura aziendale”, sostiene il copresidente.

Durante l'estate del 2022, Santco ha trasferito i suoi uffici amministrativi in un edificio di nuova acquisizione che si trova direttamente di fronte alla sua ex sede. “Era troppo angusto lì. I nostri dipendenti possono ora godere di un luogo di lavoro più bello e più funzionale”.

PERSONNAGE DU MOIS

Santco

COFFRAGE SANTCO

LE CHAMPION DES PROJETS COMPLEXES



Au sein de l'industrie de la construction, la réputation de Coffrage Santco n'est plus à faire. L'entreprise montréalaise, qui fête cette année son quarantième anniversaire de fondation, est reconnue comme étant le spécialiste des projets complexes. Parmi les ingrédients de son succès, on peut souligner sa grande capacité d'innovation et son désir d'offrir un service personnalisé et d'excellence à ses clients.

Le bâtiment multifonctionnel sécurisé Hydro-Québec, le nouvel hôpital de Vaudreuil-Soulange; tous des projets signatures qui demandent un niveau d'expertise élevé. La tour à condominiums Yul 2 au centre-ville de Montréal, la phase 2 du CHUM avec sa tour de 17 étages et son amphithéâtre de forme arrondie, la section 10 de l'autoroute Bonaventure... Ce ne sont là que quelques-uns des projets prestigieux réalisés ces dernières années par Coffrage Santco qui concentre son activité dans la grande région métropolitaine.

À cela la Tour de la Banque Nationale, dont la construction a été achevée en 2023. Situé au 800, rue Saint-Jacques Ouest, le nouveau siège social de

l'institution financière se démarque par son architecture audacieuse avec ses étages en porte-à-faux. « C'est un des projets les plus complexes que nous avons eus à réaliser, affirme Marco Santoriello, coprésident et directeur général administratif de l'entreprise fondée en 1982. Le nouveau gratte-ciel de plus de 200 mètres de hauteur a la particularité d'être l'un des plus haut au Québec et complètement en béton. Pour le noyau central, on a dû utiliser un système de coffrage hydraulique et contrôlé par ordinateur. Une technique que l'on a emprunté à une entreprise spécialisée de Chicago et que l'on a adapté selon nos besoins. »

Un autre beau projet signature et complexe qui sera entamé sous peu,



le Palais de justice de Saint-Hyacinthe.

Des pratiques à l'avant-garde

Ce n'est pas la première fois que Santco est à l'avant-garde dans ses pratiques. « On est des pionniers dans beaucoup de nos activités, soutient Marco Santoriello. On a été parmi les premières entreprises à se doter d'un parc de grues à tour. On en a 35

actuellement, on est donc autosuffisant pour mener à bien tous nos projets. » L'entreprise a depuis longtemps adopté un système de coffrage modulaire qui est aujourd'hui plus largement implanté dans l'industrie. « C'est un système qui nécessite moins de menuiserie et est réutilisable. On améliore ainsi notre productivité », souligne-t-il.

Santco fournit également les meilleurs outils technologiques à ses employés, que ce soit un logiciel de modélisation 3D BIM ou des robots d'arpentage à l'avant-garde de la technologie sur les chantiers. « Sur les chantiers, pour la collecte de données, on a de plus en plus de cellulaires et de tablettes et de moins en moins de papier. Cela nous permet de transmettre l'information de la manière la plus fluide possible. Notre objectif : être toujours plus efficace », affirme Marco Santoriello.

« Cela fait aussi une douzaine d'années que l'on est certifié ISO 9001, ce qui nous a permis de mettre en place et préserver un programme d'amélioration continue autant en qualité, en sécurité et bien d'autres domaines, ajoute-t-il.

Cela nous a aidés à prendre un essor qui ne s'est jamais démenti depuis. »

De petite à grande entreprise

Santco a, en effet, le vent dans les voiles. L'entreprise emploie plus de 550 personnes et son carnet de commandes ne compte pas moins de 25 projets cette année qu'elle exécute en collaboration avec les plus importants donneurs d'ouvrage de l'industrie. Pas mal pour une entreprise qui ne comptait à l'origine qu'une vingtaine d'employés.

« C'est mon père, Antonio, qui a fondé l'entreprise en 1982 avec deux de mes frères les plus âgés. Ils faisaient à l'époque des travaux de moins grande envergure. Puis, en 2000, moi et trois autres frères, on s'est joint à eux. Au fur et à mesure, on a transformé l'entreprise qui a pris son envol et est maintenant fièrement connu comme Santco», raconte Marco Santoriello.

Même si Santco a bien grandi, ses dirigeants n'ont jamais perdu de vue

les valeurs fortes à l'origine de son succès, soit le travail d'équipe, la satisfaction de ses clients, la qualité de ses produits, la productivité et la sécurité. « Chaque projet est parrainé par un membre de la direction, une façon d'assurer à nos clients un service personnalisé et de qualité hors pair. Le travail d'équipe qui dérive des valeurs familiales et l'esprit de collaboration sont ainsi la pierre angulaire et piliers de notre culture d'entreprise », soutient le coprésident.

Au cours de l'été 2022, Santco a déménagé ses bureaux administratifs dans un bâtiment nouvellement acquis qui est situé juste en face de son ancien siège social. « On y était rendu trop à l'étroit. Nos employés peuvent maintenant profiter d'un lieu de travail plus beau et plus fonctionnel. »

Santco

COFFRAGE SANTCO

THE CHAMPION OF COMPLEX PROJECTS





Within the construction industry, Coffrage Santco's reputation is well established. The Montreal company, which is celebrating its fortieth anniversary this year, is recognized as a specialist in complex projects. Among the ingredients of its success, we can highlight its great capacity for innovation and its desire to offer personalized and excellent service to its customers.

The secure Hydro-Québec multifunctional building, the new Vaudreuil-Soulange hospital; all signature projects that require a high level of expertise.

The Yul 2 condominium tower in downtown Montreal, phase 2 of the CHUM with its 17-story tower and its rounded amphitheater, section 10 of the Bonaventure highway... These are just some of the projects prestigious projects carried out in recent years by Coffrage Santco which concentrates its activity in the greater metropolitan region.

Next to it is the National Bank Tower, whose construction was completed in 2023. Located at 800, rue Saint-Jacques Ouest, the new head office of the financial institution stands out for its bold architecture with its door-to-door floors. -fake. "This is one of the most complex projects we have had to carry out," says Marco Santoriello, co-president and administrative general manager of the company founded in 1982. The new skyscraper, more than 200 meters high, has the particularity of being one of the highest in Quebec and completely made of concrete. For the central core, a hydraulic and computer-controlled formwork system had to be



used. A technique that we borrowed from a specialized company in Chicago and that we adapted according to our needs. »

Another beautiful signature and complex project which will be started shortly, the Saint-Hyacinthe courthouse.

Cutting-edge practices

This is not the first time that Santco has been at the forefront in its practices. "We are pioneers in many of our activities," says Marco Santoriello. We were among the first companies to acquire a fleet of tower cranes. We currently have 35, so we are self-sufficient to carry out all our projects. » The company has long adopted a modular formwork system which is now more widely implemented in the industry. "It's a system that requires less carpentry and is reusable. We thus improve our productivity," he emphasizes.

Santco also provides the best technological tools to its employees, whether it is 3D BIM modeling software or technologically advanced surveying robots on construction sites. "On construction sites, for data collection, we have more and more cell phones and tablets and less and less paper. This allows us to transmit information as smoothly as possible. Our goal: to be ever more efficient," says Marco Santoriello.

"We have also been ISO 9001 certified for a dozen years, which has allowed us to set up and maintain a continuous improvement program in quality, safety and many other areas," adds he. This helped us gain momentum which has

continued ever since. »

From small to large business

Santco indeed has the wind in its sails. The company employs more than 550 people and its order book includes no fewer than 25 projects this year, which it is carrying out in collaboration with the largest clients in the industry. Not bad for a company that originally only had around 20 employees.

"It was my father, Antonio, who founded the company in 1982 with two of my older brothers. At the time, they were doing smaller jobs. Then, in 2000, me and three other brothers joined them. Gradually, we transformed the company which took off and is now proudly known as Santco," says Marco Santoriello.

Even though Santco has grown significantly, its managers have never lost sight of the strong values at the origin of its success, namely teamwork, customer satisfaction, the quality of its products, productivity and security. "Each project is sponsored by a member of management, a way of ensuring our clients receive personalized service and unparalleled quality. Teamwork that derives from family values and the spirit of collaboration are the cornerstone and pillars of our corporate culture," maintains the co-president.

During the summer of 2022, Santco moved its administrative offices to a newly acquired building which is located directly across the street from its former headquarters. "It was too cramped there. Our employees can now enjoy a more beautiful and more functional workplace".



A SUCCESS STORY IN CONSULTATIONS AT THE FEDERAL LEVEL: EMPLOYEE OWNERSHIP TRUSTS ARE COMING TO CANADA

Canada will soon have an employee ownership trust (EOT) regime.

We knew this was coming as the Federal Government had first articulated its intention to engage with stakeholders to examine what barriers exist to the creation of these trusts in Budget 2021.

A year later, in Budget 2022, and most recently, in Budget 2023, the Government reconfirmed its commitment to incorporate EOTs into the Income Tax Act and sought further stakeholder feedback to make sure that the model Canada would adopt can be successful and achieve its intended objectives. Following consultations this summer, the Government finally set out its plan in the Fall Economic Statement that the Deputy Prime Minister and Minister of Finance delivered in the House of Commons last week.

As described by the Government, EOTs enable employees to share in the success of their work by supporting participation in business decisions and allowing workers to receive their share of profits. Because of this, I have been a vocal advocate for EOTs.

For months, the Canadian Employee Ownership Coalition, of which I am a supporter, has been collaborating with the Department of Finance and advocating for the best possible EOT model for Canadian entrepreneurs and businesses. Our Coalition knew that without proper incentives, business owners would likely not consider EOTs as an attractive option.

All our hard work paid off last week when the Government announced that it would integrate incentives into its model, something it had been hesitant to include from the outset. The Government is now proposing to exempt the first \$10 million in capital gains realized on the sale of a business to an EOT from taxation.

The timing of this measure could not have been any better. Projections suggest that 76% of Canadian business owners anticipate retiring in the next decade. Having EOTs as an alternative option for any business succession plan is quite appealing and, with last week's announcement, a very incentivizing one that, I hope, Canadian business owners will seriously consider.

Indeed, according to the Canadian Federation of Small Businesses, 59% of entrepreneurs support adopting EOTs

and more than half of those surveyed also said they would be more likely to sell their business to their employees if incentives would be incorporated into the Canadian model.

The Government projects this measure will reduce federal revenues by \$52 million over the next four years. While I appreciate that the Government needs to be increasingly more fiscally responsible, I strongly believe the long-term benefits certainly outweigh the short-term costs.

First, and perhaps most importantly, EOTs allow employees to reap the benefits of its employer's success and take part in profit-sharing. Beyond that, EOTs can also help support local economies, protect jobs, improve business performance, and can even help mitigate and reduce worker inequalities.

With a Federal Government committed to growing the middle class, this measure should help Canadian workers accumulate more wealth and, hopefully, make life a little more affordable for them in the long run. Of course, EOTs are also quite appealing to entrepreneurs and owners themselves because they could help secure and preserve their business legacy, ensure that their life's work remains in their community, and protect and strengthen the connection they have established and cultivated with its people, its customers and its staff over many years and decades.

Putting politics and partisanship aside, I believe that last week's announcement can serve as a great example of consultations gone right.

Just a few months ago, it was apparent that the Government wanted to introduce EOTs without the capital gains incentive. I had a sense that they wanted to introduce EOTs incrementally and evaluate its initial success before adding any incentives into the model.

Clearly, the Government always kept an open mind. I wrote extensively on the subject, spoke with the minister's office and the Coalition lobbied Finance Canada. The Government listened, and I think, what we have before us, is an interesting and appealing alternative for business owners to consider, whether it be a part of a succession plan or not.

Business owners and workers alike can benefit tremendously from employee ownership trusts, and I look forward to casting my vote in favour of this measure when the Senate reviews the upcoming bill that will legislate this concept into law.

PROGETTO DI LEGGE C-252: LA LEGGE SULLA PROTEZIONE DELLA SALUTE DEI BAMBINI ADOTTATA DALLA CAMERA DEI COMUNI

OTTAWA, ON: Il 25 ottobre scorso ho avuto il privilegio di levarmi alla Camera dei Comuni per sostenere il mio progetto di legge C-252. Il progetto di legge apporta modifiche al Food and Drugs Act e mira a vietare la commercializzazione diretta di alcuni alimenti e bevande, che contengono quantità eccessive di grassi saturi, zucchero e sodio, ai bambini di età inferiore ai 13 anni.

In assenza di una legislazione e di linee guida chiare, non possiamo semplicemente contare sul fatto che le multinazionali si autoregolino nelle loro pratiche di commercializzazione ai bambini. Questo metodo si è rivelato fallimentare in diversi Paesi, ed è per questo che ho voluto affrontare la questione. Così facendo, la proposta di legge contribuirà a migliorare la salute e il benessere dei bambini e delle famiglie.

Il disegno di legge è stato adottato a maggioranza (208 voti favorevoli) alla Camera dei Comuni, con il sostegno di tutti i partiti politici tranne il Partito Conservatore. Desidero ringraziare le parti interessate e i ricercatori che hanno



sostenuto l'approvazione del progetto di legge C-252 e l'appoggio dei miei colleghi. Il progetto di legge è stato presentato al Senato, dove mi auguro di collaborare con i senatori per garantire che venga approvato rapidamente, adottato e riceva l'assenso reale per diventare legge.

Deputata Patricia Lattanzio

Deputata federale
di Saint-Léonard-Saint-Michel

*Cari amici,
in questo Natale, che ogni luce
scintilli di speranza e ogni sorriso
porti calore nei vostri cuori.
Auguro a voi e ai vostri cari
un periodo di gioia, amore e serenità.*

*Buon Natale e
Buon Anno 2024!*



L'HONORABLE | THE HONOURABLE

Tony Loffreda, CPA

Sénateur indépendant
Independent Senator (Québec)



PROSPERITÀ CANADESE

SIAMO 40 MILIONI E LA LINGUA ITALIANA NEL QUÉBEC, MANTIENE IL TERZO POSTO NELLE LINGUE PARLATE

Dal 1° luglio 2022 al 30 giugno 2023, la popolazione canadese è cresciuta di 1.158.705 persone (2,9%), raggiungendo una popolazione di 40.097.761 persone in data del 1° luglio 2023. Si tratta di un aumento piuttosto significativo rispetto all'anno precedente (1,8% nel 2021/2022) e del tasso di crescita più alto per un periodo di 12 mesi dal 1957 (3,3%) ad oggi. Sono gli immigranti provenienti da ogni part del mondo che hanno rappresentato il 98% della crescita del Canada nel 2022/2023. Questi alti livelli sono legati alla politica dell'attuale governo canadese per alleviare la carenza di manodopera in settori chiave dell'economia del paese. La crescita della popolazione dovuta alla migrazione internazionale nel 2022/2023 (+1, 131.181) è stata la più alta che sia mai registrata. È stata anche più significativamente più alta del precedente livello massimo registrato poco più di un anno prima, nel 2021/2022, con +654.308. Il 16 giugno 2023 – Ed è quindi così che il 16 giugno 2023 la popolazione canadese



ha ufficialmente raggiunto i 40 milioni di abitanti. Nel passato, la maggior parte degli immigrati in Canada proveniva dall'Europa. Tuttavia, negli ultimi 50 anni, la quota di nuovi immigrati provenienti dall'Europa è gran lunga diminuita, mentre è aumentata invece, la quota di nuovi immigrati provenienti dall'Asia (compreso il Medio Oriente). Infatti l'Asia è diventata la principale regione di provenienza dei nuovi immigrati, accompagnata da un notevole aumento anche di nuovi immigrati provenienti dall'Africa. Gli italo-canadesi rappresentano il 4,26% della popolazione canadese. Secondo il censimento del 2021, le persone di

origine italiana in Canada sono oltre 1,6 milioni. L'Ontario, con 905.105 persone di origine italiana, è la provincia con la popolazione di origini italiane più numerosa, seguita dal Québec con oltre 400.000 persone e dalla British Columbia con 162.485 persone di origini italiane. All'inizio degli anni 70 l'italiano era la terza lingua più parlata in Canada oggi l'italiano è al 12o posto. La collettività che ha mantenuto il "primato" del terzo posto è la comunità italiana di Montreal è una delle più grandi del Canada, seconda solo a Toronto. Con circa 300.000 residenti di origine italiana al censimento del 2021 nella Montreal metropolitana. Montreal ha molti quartieri italiani, come La Petite-Italie, Saint-Leonard (Città Italiana), Rivière-des-Prairies, Montreal-Nord, LaSalle e la zona di Saint-Raymond di Notre-Dame-de-Grâce; la comunità si è poi estesa anche a Laval e ai sobborghi dell'Isola Ovest. L'italiano è infatti la terza lingua più parlata a Montréal e nella provincia del Québec. (censimento 2021)

Enrico del Castello



Giuseppina Di Girolamo, CRIA

Consultante en ressources humaines / Human resources consultant +

+++++

4171, 50^{ème} rue, Montréal (Québec) H1Z 1J1
(514) 952-5430 + pinadg@sympatico.ca

www.actagestionis.com + + + + +



LA DICHIARAZIONE ECONOMICA D'AUTUNNO 2023 : SOSTENIAMO I CANADESI, COSTRUIAMO PIÙ CASE E RENDIAMO LA VITA PIÙ ACCESSIBILE.

Recentemente il nostro governo ha presentato una dichiarazione economica autunnale ambiziosa ma realistica e responsabile. Una dichiarazione che offre a tutti i canadesi il sostegno di cui hanno bisogno, garantendo al contempo il mantenimento del rapporto debito/PIL più basso di tutti i Paesi del G7. Il Fondo Monetario Internazionale (FMI) prevede infatti che il piano economico canadese garantirà l'anno prossimo la più forte crescita economica del G7.

Oltre un milione di canadesi in più sono occupati oggi rispetto a prima della pandemia e l'inflazione è scesa dal picco dell'8,1% del giugno 2022 al 3,1%. Tuttavia, di fronte al rapido aumento dei tassi di interesse, a livello globale, molti canadesi sentono la pressione, soprattutto quando si tratta di permettersi una casa in affitto o di proprietà. In risposta, a ciò, la nostra Dichiarazione Economica d'Autunno 2023, si concentra su due sfide chiave.

In primo luogo, il nostro governo continua a sostenere i canadesi in un momento in cui i prezzi sono ancora troppo alti e il rinnovo dei mutui incombe. Per questo motivo abbiamo annunciato la nuova Carta canadese dei mutui, che descrive nel dettaglio le agevolazioni che i canadesi possono aspettarsi dalle loro banche in caso di difficoltà finanziarie.

In secondo luogo, stiamo accelerando il nostro lavoro per costruire più case, più velocemente, e per rendere gli alloggi più accessibili. Sulla base delle azioni storiche già intraprese dal nostro governo, la Dichiarazione Economica d'Autunno 2023 introduce 20 miliardi di dollari di nuovi finanziamenti a basso costo per la costruzione di appartamenti e adotta misure per reprimere gli affitti a breve termine come AirBnB in modo che le case possano essere utilizzate dai canadesi per viverci e contribuiranno ad aumentare il numero di lavorall nostro governo sta anche agendo per stabilizzare i prezzi e stimolare la concorrenza per i canadesi nei negozi



Fonte: liberal.ca

di alimentari di tutto il Paese. Attraverso la Dichiarazione Economica d'Autunno 2023, stiamo imponendo alle cinque maggiori catene di generi alimentari canadesi di mantenere l'impegno di stabilizzare immediatamente i prezzi dei generi alimentari, adottando allo stesso tempo misure concrete per aumentare la concorrenza nel settore dei generi alimentari che contribuiranno a mantenere i prezzi più bassi nel lungo periodo.

Attraverso le modifiche proposte alla Legge sulla Concorrenza, il nostro governo darà più potere all'Ufficio per la Concorrenza per reprimere la fissazione dei prezzi, impedire le fusioni anticoncorrenziali e bloccare la collaborazione tra i giganti del settore alimentare che limitano la scelta dei consumatori e fanno salire i prezzi.

In questi tempi di incertezza, i canadesi possono contare su di noi per ottenere azioni reali e concrete. Il piano economico del nostro governo prevede la costruzione di un'economia forte che funzioni per tutti, con buoni posti di lavoro su cui le persone possano contare.

Colgo l'occasione per augurare a tutti voi Buone Feste Natalizie con le vostre famiglie e i vostri amici, e un Nuovo Anno 2024, pieno di salute, gioia e successo.



CHAMBRE DES COMMUNES
HOUSE OF COMMONS
CANADA

PATRICIA LATTANZIO

Députée / Member of Parliament
St.Léonard – St.Michel



Parliamentary Office
Room 704, Justice Building
Ottawa, Ontario K1A 0A6
Tél.: 613-995-9414
Fax: 613-992-8523

Bureau de Circonscription
8370, boulevard Lacordaire, 2^e étage
St. Léonard, Québec, H1R 3Y6
Tél : 514-256-4548
Fax : 514-256-8828

XLI - 2023 - NUMERO 6 - www.lavoce.ca



*Un Magico Natale e
un Radioso Anno Nuovo*

Cari lettori,

Il gelo dell'inverno porta con sé l'atmosfera magica del Natale, un momento unico in cui la gioia e la generosità si diffondono nell'aria come fiocchi di neve danzanti. Le strade si illuminano di luci colorate, i negozi si riempiono di doni e le case si trasformano in rifugi caldi e accoglienti.

Hearts warm up to the sound of Christmas carols, and tables are set for festive dinners with family and friends. Christmas is an invitation to share, to reflect on the joys of the past year, and to look hopefully toward the future.

In questa magica atmosfera, gli auguri diventano un delicato tocco di affetto. Che le vostre giornate siano illuminate dalla luce delle candele natalizie e i vostri cuori colmi di amore e serenità.

Dear Readers,

May every moment spent with those you love become a precious memory, a gift that time can never erase.

As the old year approaches its end, the curtain rises on a new chapter.

Auguro a voi e ai vostri cari un Natale luminoso e un Anno Nuovo ricco di gioia, successi e amore.

May 2024 be an extraordinary chapter in your story, a journey rich in emotions and achievements.

Angelo Iacono



CHAMBRE DES COMMUNES
HOUSE OF COMMONS
CANADA

**Buon Natale e
Buon Anno!**

Angelo
IACONO
Députato / M.P. Alfred-Pellan

450-661-4117

Il messaggio natalizio del Console Generale d'Italia a Montreal

Enrico Davone

*Carissimi connazionali,
Nell'occasione delle imminenti festività di fine d'anno
e dopo cinque intensi mesi alla guida del Consolato
Generale d'Italia a Montreal, desidero ringraziare
l'intera collettività italiana per l'affetto e la stima che mi
hanno riservato in ogni occasione.*

*Tanti sono stati gli appuntamenti e gli eventi che hanno
visto il Consolato Generale in prima linea nella promozione dell'Italia e del "vivere all'italiana"
nel corso del 2023. Sul versante culturale, molti sono stati gli eventi che abbiamo avuto il piacere
di organizzare. Abbiamo celebrato la XXIII Edizione della Settimana della Lingua Italiana nel
Mondo, il cui protagonista è stato uno dei più importanti scrittori italiani di narrativa del XX secolo,
Italo Calvino, attraverso interviste ed eventi organizzati in collaborazione con l'Istituto Italiano di
Cultura qui a Montreal.*

*Vorrei inoltre menzionare la celebrazione della VIII edizione della Settimana della Cucina Italiana
nel Mondo, la manifestazione organizzata da diversi anni ormai in tutto il mondo dal Ministero
degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, che rappresenta il fulcro della promozione
e dell'esportazione dell'italianità all'estero ed in particolare delle eccellenze della nostra cucina,
amata da tutti.*

*È stato per me anche un grande piacere poter celebrare insieme a voi il giorno dell'Unità Nazionale
e delle Forze Armate, quando ci siamo uniti nel ricordare il sacrificio dei nostri combattenti nel più
terribile conflitto europeo, eroi ai quali abbiamo espresso il nostro incondizionato riconoscimento.
Abbiamo ancora importanti sfide da affrontare e numerose opportunità da cogliere e siamo pronti
a ripartire di slancio nel nuovo anno. Con l'impegno di continuare ad essere al servizio della
Comunità anche nel 2024, rinnovo i migliori auguri di care e serene Feste di Fine Anno a tutti voi e
ai vostri cari.*





L'ONOREVOLE DI SANZO: GRANDE IMPEGNO PER LA COMUNITA', I SERVIZI CONSOLARI E IL MADE IN ITALY

Onorevole Di Sanzo, lei recentemente è stato a Montreal, quali sono stati i suoi incontri durante questa visita?

Sono stato a Montreal a Novembre, dove ho partecipato al gala dell'Associazione BasiLucania, su invito del Presidente Donato Caivano. Durante questa visita, ho cercato di incontrare molti esponenti della comunità; il Console Generale Enrico Pavone con il quale ho approfondito la situazione dei servizi consolari a Montreal insieme al Console Fortunato Mangiola. Ho incontrato il board del Centro Scuola Dante Alighieri, uno degli enti gestori e promotori della lingua italiana, che ho ringraziato per il grande lavoro; il presidente della Camera di Commercio di Montreal, Carmine D'Argenio; il Direttore Generale del CRAIC Claudio Rocchi, insieme all'Avv. Maria Battaglia; il Comitato della Federazione Puglia di Montreal con il Presidente Cav. Rocco Mattiace. Una visita di incontri importanti con la comunità per ascoltarne le esigenze; nelle mie prossime visite, cercherò



L'On. Christian Di Sanzo a Montreal con il Console Generale Enrico Pavone, e il Console Fortunato Mangiola.

di continuare i miei incontri perché la comunità italiana di Montreal è davvero molto importante, una bellissima realtà.

Cosa si sta facendo per migliorare i

nostri servizi consolari?

Durante il corso dell'anno, grazie al mio lavoro alla Camera con gli altri Deputati del Partito Democratico, siamo riusciti a far passare importanti emendamenti che hanno portato a un aumento di più di 700 funzionari del Ministero degli Esteri, funzionari che presto arriveranno nei nostri consolati – un risultato concreto e importante, ma l'impegno continua costantemente. A Dicembre, mi sono confrontato col Sottosegretario per gli Italiani nel Mondo Giorgio Silli durante l'audizione alla Camera dei Deputati; abbiamo chiesto risorse umane per la realtà del Nord America, ma anche un miglioramento del portale di prenotazione passaporti, che purtroppo presenta alcune criticità. Grazie al digitale, si può fare tanto anche con poco, continueremo a batterci per questo a ogni occasione in parlamento.



L'On. Christian Di Sanzo con il Direttore Generale del CRAIC (Conseil Régional des Personnes Âgées Italo Canadiennes) Claudio Rocchi e l'Avv. Maria Battaglia



L'On. Christian Di Sanzo in Parlamento durante la discussione del disegno di legge sul Made in Italy.

La legge sul Made in Italy è stata approvata alla Camera a inizio Dicembre; grazie alle sue competenze nel mondo del business, lei se ne è occupato da vicino, cosa può dirci?

Ho seguito tutto il provvedimento del Made in Italy come membro della Commissione "Attività produttive, Commercio e Turismo". Una legge dalla quale ci aspettavamo molto, ma che alla fine è stata una occasione

sprecata perché il provvedimento non riconosce il ruolo delle comunità all'estero sul Made in Italy e non li coinvolge, un qualcosa che abbiamo visto anche col turismo delle radici, dove stiamo ancora aspettando un diretto coinvolgimento delle comunità italiane all'estero.

Si è salvato qualcosa per gli italiani all'estero in questo provvedimento?

Dopo tanto penare, sono riuscito a

fare approvare un ordine del giorno a mia prima firma in cui il governo si impegna a coinvolgere le comunità all'estero nella giornata del Made in Italy che questa legge istituisce. Nel disegno di legge, volevano celebrare la giornata del Made in Italy solo in Italia e non all'estero, una cosa senza senso. È stata una lunga battaglia, ma è una battaglia che riconosce il nostro ruolo da italiani all'estero, come veri Ambasciatori del Made in Italy e dall'italianità nel mondo. Spero quindi che il governo mantenga l'impegno e dal prossimo anno i Consolati organizzino la giornata del Made in Italy, con l'aiuto delle nostre Camere di Commercio all'estero, sarà una festa particolarmente importante per tutti noi all'estero.

Quali sono i prossimi passi?

C'è tanto da fare, ho presentato due proposte di legge molto importanti, una che permette il riacquisto della cittadinanza per chi vi ha dovuto rinunciare, un'altra che permette a tutti gli italiani di poter usufruire di cure mediche in Italia pagando una piccola assicurazione. La maggioranza di destra si dichiara d'accordo nel principio, ma concretamente non ha ancora avviato l'iter delle proposte, finora abbiamo ascoltato solo slogan, e non aiuti concreti, continueremo a impegnarci senza sosta.

CHRISTIAN DI SANZO

DEPUTATO DELLA REPUBBLICA ITALIANA PER IL NORD E CENTRO AMERICA

*Cari concittadini e concittadine,
Vi mando i miei più calorosi auguri per un Natale felice e sereno.
Spero che possiate trascorrere questi giorni festivi circondati
dall'affetto e dalla gioia dei vostri cari.*

Christian Di Sanzo

Buon Natale



Seguimi sui social

- [instagram.com/christian_disanzo](https://www.instagram.com/christian_disanzo)
- [facebook.com/disanzo.christian](https://www.facebook.com/disanzo.christian)

Contattami

- www.christiandisanzo.com
- info@christiandisanzo.com
- +1-832-537-4226



*Buon Natale
e Felice Anno Nuovo!*

SAPORI DI

OGGI 



Senatrice Francesca La Marca
Ripartizione Nord e Centro America



LA SEN. LA MARCA INCONTRA IL PRESIDENTE BALBONI PER SOLLECITARE LA RIAPERTURA DEI TERMINI PER IL RIACQUISTO DELLA CITTADINANZA ITALIANA

Nella giornata di oggi, la **Senatrice La Marca** ha incontrato il Presidente della 1^a Commissione permanente Affari Costituzionali del Senato, **Sen. Alberto Balboni**, per **sollecitare la calendarizzazione** in Commissione dell'esame del disegno di legge a sua prima firma che prevede la **riapertura dei termini per il riacquisto della cittadinanza italiana per chi l'ha persa dopo la naturalizzazione e la diminuzione del costo da sostenere per la pratica**. Nel corso dell'incontro, tenutosi nell'ufficio del Presidente Balboni, la Senatrice La Marca ha tenuto a ribadire **l'urgenza di avviare l'esame del provvedimento** per



dare finalmente risposta alle tante persone residenti all'estero, ma nate e cresciute in Italia, che hanno **diritto alla cittadinanza italiana**. Il Presidente Balboni, comprendendo le richieste della

Senatrice e riconoscendo l'importanza della questione, ha rassicurato la stessa della **calendarizzazione in commissione del "ddl La Marca" nei primi mesi dell'anno nuovo**.

"Ringrazio il Presidente Balboni per il tempo che ha voluto concedermi e per la sensibilità dimostrata nell'incontro di oggi. **Auspicio che si mantenga l'impegno** preso, affinché dopo troppi anni, si permetta finalmente a centinaia di migliaia di persone nate in Italia e residenti all'estero di riacquistare la loro cittadinanza italiana, **riaffermando un diritto per troppo tempo negato**." Così la Senatrice La Marca a margine dell'incontro.

UN MIO PENSIERO PER IL 25 NOVEMBRE, GIORNATA INTERNAZIONALE PER L'ELIMINAZIONE DELLA VIOLENZA CONTRO LE DONNE



Care amiche, cari amici,
Oggi ricorre la giornata internazionale per l'eliminazione della violenza contro le donne. Negli ultimi giorni l'Italia ha assistito all'ennesimo caso di femminicidio, una piaga che persiste nella società odierna poiché ancora oggi nel mondo, ogni ora, vengono uccise cinque donne.

In occasione di questa giornata vorrei condividere con voi una mia riflessione che potrete trovare al seguente link:

<https://youtu.be/hp44oxrR-Ec?si=01UN8hYB3MEzXFXU>

Un caro saluto,

Francesca

**Che sia un Natale di Pace
per la comunità italiana
in Canada!**

**Senatrice Francesca
LA MARCA**
Ripartizione Nord e Centro America

francesca.lamarca@senato.it
www.francescalamarca.com

f in Instagram



LOUIS-MARTIN DUBÉ ENTRA NEL TEAM BROCCOLINI COME GENERAL COUNSEL

Broccolini dà il benvenuto nel team a **Louis-Martin Dubé** e ai suoi oltre 30 anni di esperienza. Louis-Martin ricoprirà il ruolo di General Counsel, guidando il team legale nelle nostre attività di investimento, sviluppo e costruzione.

"Abbiamo avuto il piacere di lavorare

a stretto contatto con Louis-Martin ormai da molti anni e siamo molto entusiasti di averlo nella Broccolini. L'assunzione di Louis-Martin rafforzerà ulteriormente il nostro gruppo dirigente e aiuterà a sostenere le nostre aggressive iniziative di crescita" dice **Michael Broccolini**, Direttore degli investimenti.



Broccolini est fier d'accueillir **Louis-Martin Dubé** au sein de son équipe. Fort d'une expérience de plus de 30 ans, Louis-Martin occupera le poste d'avocat général et sera à la tête de l'équipe juridique dans le cadre de nos activités d'investissement, de développement et de construction.

«Nous avons eu le plaisir de travailler étroitement avec Louis-Martin depuis de nombreuses années et sommes très heureux de l'accueillir chez Broccolini, a déclaré **Michael Broccolini**, chef des placements. L'arrivée de Louis-Martin renforcera davantage notre équipe de direction et contribuera à soutenir nos initiatives de croissance agressives.»



Broccolini welcomes **Louis-Martin Dubé** and his over 30 years of experience to the team. Louis-Martin will serve as General Counsel, leading the legal team across our investment, development and construction activities.

"We have had the pleasure of working closely with Louis-Martin for many years now and are very excited to have him join Broccolini. Louis-Martin's addition will further strengthen our leadership team and help support our aggressive growth initiatives." **Michael Broccolini**, Chief Investment Officer.

I SUPERMERCATI PER ECCELLENZA

EURO
MARCHÉ

vi aspettano con le numerose scelte e variate di prodotti freschi e genuini per ogni ricorrenza

Auguri di
un Buon Natale
e Buon Anno
alla nostra
fedele clientela



Euromarché Fleury
224, rue Fleury Ouest
Montréal
514-387-7553

Euromarché Bellerose
134, boul. Bellerose Est
Vimont Laval
450-663-2222

Euromarché St-Michel
10181, boul. St-Michel
Montréal-Nord
514-955-5825

Euromarché de l'Ouest
1125, rue Hyman
Dollard-des-Ormeaux
514-684-1970



DICHIARAZIONE DI ÉRIC MARTEL, PRESIDENTE E CEO DI BOMBARDIER



A nome di Bombardier, dei nostri 17.000 dipendenti e della nostra catena di fornitura pancanadese, accolgo con favore la mozione adottata ieri all'unanimità dall'Assemblea nazionale del Quebec che sollecita il governo federale a impegnarsi in un processo di appalti aperti per assegnare gli aerei multimissione canadesi (contratto CMA).

Dopo che i premier dell'Ontario e del Quebec hanno unito le forze lo scorso luglio per chiedere al governo federale di avviare un processo di appalto equo,

quest'ultima azione dell'Assemblea nazionale del Quebec dimostra chiaramente l'importanza dell'industria aeronautica nel nostro paese.

La soluzione di Bombardier, prodotta in Canada, si basa sul collaudato e affidabile business jet Global 6500. Questa soluzione utilizza un'enorme catena di fornitura canadese che comprende più di 40 fornitori del ricco ecosistema aeronautico del Quebec. Inoltre, consentire a Bombardier e ai suoi partner di fare un'offerta per il progetto AMC metterà in mostra

l'esperienza e l'innovazione della difesa del Canada su scala globale.

La soluzione di prossima generazione di Bombardier genererà infine maggiore valore e prestazioni, pur avendo un impatto economico più elevato a lungo termine per i canadesi.

Non vediamo l'ora di presentare con orgoglio la nostra offerta e cerchiamo maggiore chiarezza sui tempi di consegna di una gara d'appalto condotta attraverso un processo governativo giusto e legale.

(GLOBE NEWSWIRE)

JOYEUX NOËL !
Buon Natale!

Je vous souhaite le meilleur en cette période de fêtes !
Auguri di Buon Natale & Felice Anno Nuovo!

ANGELA GENTILE
Conseillère de la Ville
District Saint-Léonard-Est

angela.gentile@montreal.ca
514-328-8410

SAINT-LÉONARD
8400, boul. Lacordaire
Montréal (Québec) H1R 3B1
montreal.ca

JOYEUX NOËL !
Buon Natale!

Je vous souhaite le meilleur en cette période de fêtes !
Auguri di Buon Natale & Felice Anno Nuovo!

DOMINIC PERRI
Conseiller de la Ville -
District Saint-Léonard-Ouest

Montréal -
Président de la Commission sur l'examen
des contrats

Saint-Léonard -
Président de la Commission sur la
transition écologique

dominic.perrri@montreal.ca
514-328-8410

SAINT-LÉONARD
8400, boul. Lacordaire
Montréal (Québec) H1R 3B1
montreal.ca



MICHAEL SABIA PREVEDE DI INVESTIRE IN QUEBEC FINO A 185 MILIARDI ENTRO IL 2035

Con il suo piano d'azione "Verso un Québec decarbonizzato e prospero", il nuovo Presidente e Direttore Generale (PDG) di Hydro-Québec Michael Sabia prevede che Hydro-Québec potrà investire da 155 a 185 miliardi di dollari entro il 2035, per una media annua compresa tra 12 e 16 miliardi di dollari. Questi sono importanti investimenti che Hydro-Québec si appresta a realizzare per aumentare in modo significativo la sua produzione di elettricità; questi saranno possibili con la collaborazione della Caisse de dépôt et place

Si potrebbero conseguire due scopi allo stesso tempo; mentre Hydro-Québec modernizza e sviluppa la sua rete, la Caisse ne finanzia le operazioni, sia come partner che come semplice finanziatore

PER PIÙ POTENZA

Con questi investimenti da 155 a 185 miliardi entro il 2035, Hydro-Québec sarà in grado di aggiungere 60 TWh, ovvero tra 8.000 e 9.000 W di potenza aggiuntiva. Ciò equivale alla potenza



attuale delle tre maggiori opere idroelettriche della compagnia statale, vale a dire LG-2, Manic-5 e il complesso di Romaine. Ecco in sintesi gli investimenti che il neo PDG di Hydro-Québec intende realizzare nei prossimi 11 anni:

- 45-50 miliardi di dollari saranno destinati ad acquisti di lavori e attrezzature volte a garantire la sostenibilità della rete di distribuzione elettrica (tralicci, protezioni per i conduttori, linee elettriche sotterranee, ecc.);

- 30 miliardi di dollari in investimenti "privati e pubblici" per aggiungere nuova capacità eolica;
- da 35 a 45 miliardi di dollari nella costruzione di nuove centrali idroelettriche e nell'aumento della potenza delle centrali esistenti;
- da 45 a 50 miliardi di dollari in nuove infrastrutture di trasmissione dell'energia elettrica tra nuovi impianti di produzione e luoghi di consumo;
- Miliardi di dollari saranno inoltre destinati alla realizzazione di ristrutturazioni efficienti dal punto di vista energetico e all'aumento degli incentivi che possono coprire fino al 50% del costo di acquisto di apparecchiature efficienti dal punto di vista energetico (pompe di calore, termostati intelligenti, controller per scaldabagni).

SABIA – BIOGRAFIA

Michael John Sabia (nato l'11 settembre 1953) è un uomo d'affari e funzionario pubblico canadese. Dal 2009 al gennaio 2020, Sabia è stato Presidente e Amministratore delegato della Caisse de dépôt et placement du Québec.

In precedenza è stato CEO di BCE Inc. dal 2002 al 2008.

Nel novembre 2019, la Munk School of Global Affairs and Public Policy dell'Università di Toronto ha annunciato che Sabia sarebbe stata il suo nuovo direttore. Ha ricoperto tale ruolo da febbraio a dicembre 2020, quando è stato nominato dal Governo canadese Viceministro delle Finanze.

Il 23 maggio 2023 Sabia è stato annunciato come CEO di Hydro-Québec, l'azienda elettrica pubblica del Québec.

MICHAEL SABIA PRÉVOIT INVESTIR JUSQU'À 185 MILLIARDS DE DOLLARS AU QUÉBEC D'ICI 2035



Avec son plan d'action « Vers un Québec décarboné et prospère », le nouveau PDG d'Hydro-Québec Michael Sabia projette d'investir 155 à 185 milliards de dollars d'ici 2035, pour une moyenne annuelle de 12 à 16 milliards \$.

Ces investissements massifs qu'Hydro-Québec s'apprête à faire pour augmenter significativement sa production d'électricité devraient se réaliser avec la collaboration de la Caisse de dépôt et place

On pourrait faire d'une pierre deux coups : pendant qu'Hydro-Québec modernise et développe son réseau, la Caisse le finance, soit comme partenaire, soit comme simple prêteur.

POUR PLUS DE PUISSANCE

Avec ces investissements de 155 à 185 milliards d'ici 2035, Hydro va pouvoir ajouter 60 TWh, soit entre 8000 et 9000 MW de puissance additionnelle. Cela équivaut à la puissance actuelle des trois plus grands ouvrages hydroélectriques de la société d'État, soit LG-2, Manic-5 et le complexe de la Romaine.

En bref, voici les investissements que le nouveau PDG d'Hydro-Québec

souhaite réaliser au cours des 11 prochaines années :

- 45 à 50 milliards \$ dans des travaux et des achats d'équipement visant à assurer la pérennité du réseau de distribution électrique (poteaux en composite, protecteurs de conducteur, enfouissement de lignes électriques, etc.) ;

- 30 milliards \$ en investissements « privés et publics » dans l'ajout de nouvelles capacités éoliennes ;

- 35 à 45 milliards \$ dans la construction de nouvelles centrales hydroélectriques et l'augmentation de la puissance des centrales existantes ;

- 45 à 50 milliards \$ dans les nouvelles infrastructures de transport d'électricité entre les nouvelles installations de production et les lieux de consommation ;

- Des milliards \$ dans la réalisation de rénovations éco-énergétiques et dans la bonification d'incitatifs pouvant couvrir jusqu'à 50 % du coût d'achat d'équipements éco-énergétiques

(thermopompes, les thermostats intelligents, les contrôleurs de chauffage).

SABIA - BIOGRAPHIE

Michael John Sabia (né le 11 septembre 1953) est un homme d'affaires et fonctionnaire canadien. De 2009 à janvier 2020, Sabia a été présidente-directrice générale de la Caisse de dépôt et placement du Québec.

Il a auparavant été PDG de BCE Inc. de 2002 à 2008.

En novembre 2019, la Munk School of Global Affairs and Public Policy de l'Université de Toronto a annoncé que Sabia en serait la nouvelle directrice. Il a occupé ce poste de février à décembre 2020, date à laquelle il a été nommé par le gouvernement du Canada au poste de sous-ministre des Finances.

Le 23 mai 2023, Sabia a été annoncée PDG d'Hydro-Québec, le service public d'électricité du Québec.



MICHAEL SABIA PLANS TO INVEST UP TO \$185 BILLION IN QUEBEC BY 2035



With his action plan “Towards a decarbonized and prosperous Quebec”, the new CEO of Hydro-Québec Michael Sabia plans to invest from 155 to 185 billion dollars by 2035, for an annual average of between 12 and 16 billion dollars.

These massive investments that Hydro-Québec is preparing to make to significantly increase its electricity production should take place with the collaboration of the Caisse de dépôt et place.

You could kill two birds with one stone: while Hydro-Québec modernizes and develops its network, the Caisse finances it, both as a partner and simply as a financier.

FOR MORE POWER

With these investments of 155 to 185 billion by 2035, Hydro will be able to add 60 TWh, or between 8,000 and 9,000 MW of additional power. This is equivalent to the current power of the state company's three major hydroelectric projects, namely LG-2,

Manic-5 and the Romaine complex.

Here is a summary of the investments that the new CEO of Hydro-Québec intends to make over the next 11 years:

- \$45-50 billion in purchases of works and equipment aimed at ensuring the sustainability of the electricity distribution network (composite poles, conductor protections, underground power lines, etc.);
 - \$30 billion in “private and public” investments to add new wind capacity;
 - 35 to 45 billion dollars in the construction of new hydroelectric plants and in increasing the capacity of existing plants;
 - \$45 to \$50 billion in new electricity transmission infrastructure between new production facilities and places of consumption;
- Billions of dollars dedicated to building energy-efficient renovations and increasing incentives that can cover up to 50% of the cost of purchasing energy-efficient equipment (heat pumps, smart thermostats, water heater controllers).

SABIA - BIOGRAPHY

Michael John Sabia (born September 11, 1953) is a Canadian businessman and civil servant. From 2009 until January 2020, Sabia was President and CEO of Caisse de dépôt et placement du Québec. He previously served as CEO of BCE Inc. from 2002 to 2008. In November 2019, the University of Toronto's Munk School of Global Affairs and Public Policy announced that Sabia would be its new director. He served in that role from February to December 2020, when he was appointed by the Government of Canada as Deputy Minister of Finance. On May 23, 2023 Sabia was announced as CEO of Hydro-Québec, Quebec's public electricity utility



Desjardins
Caisse populaire
Canadienne Italienne

*L'équipe de la Caisse Populaire Desjardins Canadienne Italienne
vous souhaite joie et prospérité en ce temps des Fêtes*

**
Auguri di Buon Natale e Felice Anno Nuovo*

**
Season's greetings and best wishes for a joyous and prosperous Holiday Season*

Mariano A. De Carolis, Direttore generale

A large, vibrant red ribbon is tied in a bow, extending from the left edge of the page across the top. The background is a soft-focus Christmas tree with warm white lights and red ornaments.

Buone Feste !

*Le festività natalizie sono
un'occasione per stare più vicini
alla famiglia e agli amici.
I vostri consiglieri municipali di
Laval cologno l'opportunità di
augurarvi un
Buon Natale
e Buon Anno!*



**David
DE COTIS**

Conseiller municipal
District de **St-Bruno**

**Aglaia
REVELAKIS**

Conseillère municipale
District de **Chomedey**

**Achille
CIFELLI**

Conseiller municipal
District de **Val-des-Arbres**

**Isabelle
PICHÉ**

Conseillère municipale
District de **St-François**

**Paolo
GALATI**

Conseiller municipal
District de **St-Vincent-de-Paul**

Foto di gruppo con la Fondazione CIBPA, gli studenti premiati, i donatori e le personalità presenti alla cerimonia di consegna delle Borse di studio al Centro Leonardo da Vinci



CIBPA HA UN GRANDE FUTURO E CONTINUA A SOSTENERE I GIOVANI: PREMIATI 65 STUDENTI CON 112 MILA DOLLARI

L'energico ed imprenditore filantropo Sam Scalia, Presidente del CdA della Fondazione CIBPA, sta garantendo un importante futuro alla importante associazione degli imprenditori italo-canadesi.

Una delle più importanti attività annuali della Fondazione sono infatti proprio le borse di studio destinate ad incoraggiare i tanti bravi giovani della nostra comunità.

Ne abbiamo sempre dato conto nella nostra rivista, sottolineando positivamente l'impegno della comunità di affari italo-canadese per essere vicini ai giovani, futuri

professionisti, imprenditori, scienziati.

Anche nel 2023 il copione si è felicemente ripetuto, e CIBPA ha premiato ben 65 giovani donne ed uomini, complessivamente con 112 mila dollari.

E soprattutto il futuro è garantito, grazie alla collaborazione tra donatori e la Cassa Popolare Canadese-Italiana.

La somma raccolta, di circa un milione e mezzo di dollari, garantisce un futuro certo all'attività di sostegno ai giovani tramite le borse di studio.

LA LISTA DEI 65 BORSISTI

DOTTORATI

Aceto Giulio, Facoltà di Medicina e Scienze della salute - Scuola di Scienze Biomediche, McGill University;

Baiocco Michele, Facoltà di Scienze Umane, Université du Québec à Montréal;

Cesario Adrien, Facoltà di Lettere e di Scienze Umane, Université de Laval;

Crescenzi Olivia, Facoltà di Scienze della Formazione, McGill University;

Di Matteo Sabrina, Facoltà di Teologia e di Scienze Religiose, Université de Laval;

Di Maurizio Vanessa, Facoltà di Scienze, Université de Sherbrooke;

Lecchino Catia, Facoltà di Arti e

Scienze, Université de Montréal;
Mannarino Matthew, Facoltà di Medicina Dentaria e Scienze della Salute Orale, McGill University;

Massussi Michaël, Facoltà di Arti e Scienze, Université de Montréal;

Monthony Adrian Dipartimento di fitologia Université de Laval;

Petrecca Sarah, Facoltà di Medicina e di Scienze della Salute, McGill University;

Pouliot-Ménard Estelle, Facoltà di Scienze politiche e di Diritto, Université du Québec à Montréal;

Renda Erika, Dipartimento di Chinesiologia e di Educazione fisica, McGill University;

Salaciak Matthew, Facoltà di Medicina e di Scienze della Salute, McGill University;

Tesolin Julia, Facoltà di Scienze della

Formazione, McGill University;
Zito Stephanie, Facoltà di Scienze della Formazione, McGill University.

MASTERS

Barone Andria Mercedes, Facoltà di Scienze della Formazione – Studi Universitari, McGill University;

Brini Bianca, Facoltà di Scienze – Studi Universitari, McGill University;

Chmielowiec Ricardo, Facoltà di Arti e di Scienze, Université de Montréal;

Ferri Béatrice, Facoltà di Medicina, Université de Montréal;

Forgione Amanda, Facoltà di Scienze della Salute, Université d'Ottawa;

Gagliano Anthony, Facoltà di Scienze agrarie e ambientali, McGill University;

Guarascio Nikita, Facoltà di Arti e di



Scienze, Université de Montréal;
Jiralersong Thomas, Facoltà di Arti e di Scienze, Université de Montréal;
Joubert Marco, Facoltà di Studio Arts - Produzione cinematografica, Concordia University;
Legault Nicholas, Facoltà di Architettura e Design, Université de Montréal;
Mazzarello Olivia, Facoltà di Scienze della Formazione e di Psicologia della Consulenza, McGill University;
Morselli Béatrice, Facoltà di Arti e di Scienze, Université de Montréal;
Mulé Pasquale, Facoltà di Medicina e Scienze della Salute, McGill University;
Nicodemo Noah Joseph, Facoltà di Scienze Matematiche, Fisiche e Naturali, Università degli Studi di Roma-La Sapienza;
Prattico Catherine Victoria, Facoltà di Scienze, McGill University;
Puma Justin, Facoltà di Ingegneria, McGill University;
Ravagnolo-Légaré Cynthia-Cassandra, Facoltà di Diritto, Université de Sherbrooke;
Riso Nektaria, Facoltà di Medicina e Scienze della Salute, McGill University;
Rossi Paula, Facoltà di Arti e Scienze, Concordia University;
Tousignant Cécile, Facoltà di Arti, Université du Québec à Montréal.

LAUREE

Amoroso-Colatosti Somiya Luisa, Scuola di Ingegneria e Informatica

Gina Cody, Concordia University;
Bertolini Antonio, Facoltà di Diritto, Université de Montréal;
Bertolini Nicola, Facoltà di Scienze della Formazione, Université de Sherbrooke;
Cardillo Olivia, Facoltà di Ingegneria, McGill University;
Carreira Ludovic, Facoltà di Architettura e Design, Université de Montréal;
D'Anna Franco, Facoltà di Medicina e Scienze della Salute, McGill University;
Fazio-Mariani Joshua, Facoltà di Scienze, McGill University;
Fitz-Calitri Michael, Facoltà di Relazioni Umane, Concordia University;
Laliberté Mia, Facoltà di Arti e di Scienze, Université de Montréal;
Lampasona Julia, Facoltà di Medicina e Scienze della Salute, McGill University;
Lecchino Michael, Scuola di Business John Molson, Concordia University;
Manzo Matthew, Facoltà di Management, McGill University;
Marrocco Sonia, Scuola di Ingegneria e di Informatica Gina Cody, Concordia University;
Massotti Christopher, Scuola di Business John Molson, Concordia University;
Mazzucco Daniela, Facoltà di Arti e Scienze, Bishop's University;
Ricciardelli Sofia, Facoltà di Medicina e Scienze della Salute,

McGill University;
Rimanelli Silvana, Facoltà di Scienze politiche e di Diritto, Université du Québec à Montréal;
Rubino Alessandro, Facoltà di Arti e Scienze, Concordia University;
Sabbatino Brenda, Facoltà di Diritto, Université de Montréal;
Totaro Alexia, Facoltà di Diritto, Université de Montréal;
Vaccarino Chloé, Facoltà di Medicina, Université de Montréal;
Ventrella Cynthia Rosa, Facoltà di Scienze Infermieristiche, Université de Montréal.

CEGEP/COLLEGE

Bertolini Adriana, Tecniche d'Educazione per l'infanzia, Cégep de Granby;
Fatica Elissia Chiara Maria, Tecnologia dell'Ingegneria Civile, Dawson College;
Gallay Miranda, Animazione 3D e immagini generate al computer, Dawson College;
Rossetti Bianca, Tecnologia Informatica, Dawson College;
Santangelo Franco, Animazione 3D e immagini generate al computer, Dawson College.

CORSI PROFESSIONALI

Fragasso Bruno, Cucina Italiana, ITHQ;
Tirelli Anthony, Supporto Informatico, CDC Point Viau.



RE/MAX
ALLIANCE inc.
Agence immobilière

*Auguri alla
Comunità un
Buon Natale
ed un Felice
Anno Nuovo*



Arnaldo Di Loreto

Courtier immobilier agréé • Arnaldo Di Loreto Inc.

Cell.: 514 **944-4361** • Bur.: 514 **374-4000**

www.arnaldodiloreto.com

COCKTAIL DI NATALE DEDICATO AI SOCI DELLA CASA D'ITALIA

UNA SERATA ALL'INSEGNA DEL RICONOSCIMENTO DOVUTO A TUTTI I MEMBRI SOSTENITORI CHE HANNO A CUORE LA NOSTRA CASA D'ITALIA

La direttrice Giovanna Giordano esprime la sua gratitudine a tutti i soci ed ospiti che attraverso l'amore per la comunità italiana hanno contribuito a mantenere vivo questo meraviglioso monumento. L'anno 2023 è stato ricco di attività sia al livello artistico e musicale che accademico.

Nuovo presidente Me Perry Mazzanti: "Sono molto lieto di accogliervi alla Casa d'Italia. Siamo qui come volontari per dare il nostro contributo alla comunità, La Casa d'Italia è al servizio di tutta la comunità. Auguri di Buon Natale e Felice Anno Nuovo a tutti "

Al presidente uscente Gino Berretta, un caloroso ringraziamento per la sua generosità, e leadership illuminata con



Nuovo consiglio, d'amministrazione da sinistra, in piedi: Mark Calce, Lino Santoriello, James Di Sano, Carlo Scalzo, Me Celina Toia, Me Lina Simeone, Vince Belmonte. Seduti da sinistra: Jaques Tozzi, direttrice Giovanna Giordano, Presidente Me Perry Mazzanti, Catherine Labasi Sammartino. Assenti nella foto: Gino Berretta, Tony Corsillo e Salvatore Guerrera.



Presidente Me Perry Mazzanti e Presidente Associazione Alpini Bruno Bertoli.



Carlo Scalzo e Ercole de Cubellis.



Jacques Tozzi, Direttrice Giovanna Giordano e Me Lina Simeone.

la quale ha saputo guidare la nostra istituzione.

Al presidente neo eletto Me Perry Mazzanti, un benvenuto pieno di ottimismo e fiducia per l'impegno che ha assunto con assoluta dedizione.

Nuovo consiglio :

Presidente Me Perry Mazzanti; 1 vice presidente Carlo Scalzo; 2 vice pre. Lina Simeone; tesoriere Vince Belmonte; segretaria Celina Toia.

Consiglieri : Mark Calce, Antonio Corsillo, James Di Sano,

Joseph Fratino, Catherine Labasi Sammartino, Lino Santoriello, Salvatore Guerrera, Jacques Tozzi e Gino Berretta.

Una serata tra i sapori della cucina tradizionale con lo chef Paolo Evoli e la specialità crispeddi con le alice... una delizia! Grazie al ristoratore, Bon appetit, per il servizio. Tra calde castagne e panettone, la serata è finita in allegria con la musica del fisarmonicista Ercole De Cubellis.



Auguri di Buon Natale e un prospero anno nuovo 2024



GESTION ZIRCON
Services d'entretien M.R.F.T. Inc.

Milton Lackman R.E.

Jacques Tozzi
President





GALA DELLA NIAF LA DIRETTRICE DELLA CASA D'ITALIA, GIOVANNA GIORDANO OSPITE D'ONORE IN RAPPRESENTANZA DELLA DIASPORA ITALIANA IN CANADA

Il 14 ottobre scorso si è svolto nella splendida cornice dell'Omni Shoreham Hotel di Washington il 48th Anniversary Gala Awards Dinner della NIAF, National Italian American Foundation.

Per i festeggiamenti del 48° Anniversario della prestigiosa fondazione italoamericana, il Gala ha avuto come madrina Veronica Bocelli, moglie del cantante Andrea Bocelli, e ospite d'onore Jill Biden, la prima First Lady, di origine siciliana, mentre la presentatrice della Fox Maria Baritomo e lo showman Joe Piscopo hanno animato la serata. Il tema di questa edizione è stata la Diaspora italiana nel mondo, specificatamente Argentina, Brasile, Canada e Regno Unito. Invitati al tavolo d'onore, tra i vari rappresentanti, la nostra Giovanna Giordano, Direttrice della Casa d'Italia, come rappresentante della Diaspora italiana in Canada, e il Prorettore dell'Università LUISS Prof. Raffaele Marchetti come sponsor della tavola rotonda "Rethinking the Italian Diaspora".

Ogni anno la NIAF organizza una missione in Italia incentrata su una Regione in particolare. Una parte importante di questa missione consiste nell'intrecciare collaborazioni con il leader politici e imprenditoriali per rafforzare i legami culturali ed economici tra l'Italia e gli Stati Uniti. La Regione d'onore quest'anno era l'Emilia Romagna. Il Consiglio direttivo della



Dott.ssa Sara Farnetti dell'Università Cattolica del Sacro Cuore di Roma, Direttrice della Casa d'Italia Montreal, Giovanna Giordano, Sig. Dario Signorini coordinatore Maie a Buenos Aires, Ambasciatrice dell'Italia negli Stati Uniti, S.E. Mariangela Zappia.



Gerry Cardinale, socio dei New York Yankees e della Redbird Capital Partners, proprietario del Tolosa Club calcistico francese attualmente in Ligue 1.



Avv Alessandro Gaglione (Regno Unito), dottore Raffaele Matchetti Università LUISS, dr.essa Cida Borghetti (Brasile), Giovanna Giordano (Canada), presidente Dario Signorini (Argentina) Presidente Niaf Robert V Allegrini.



On le Chistian Di Sanzo con Giovanna Giordano.



Da sinistra: Direttrice della Casa d'Italia Montreal, Giovanna Giordano; Vice presidente della Fondazione Andrea Bocelli e moglie di Andrea Bocelli, Veronica Berti Bocelli; Presidente della Società Giuseppe Garibaldi in Brasile, Cida Borghetti.



Da sinistra: Pamela Carnieli ricercatrice, Valeria Altobelli Mismondo 2004, Giovanna Giordano, Mina Massaro-Giordano (moglie del dott. Antonio Giordano).



Da sinistra: Direttrice Giovanna Giordano e Presidente della Regione Emilia Romagna e Presidente del PD Stefano Bonaccini.

NIAF guidato dal Presidente Roberto Allegrini si è quindi recato a Roma l'11 giugno e in Emilia Romagna dal 13 al 16 giugno. Il Presidente Allegrini ha consegnato al Presidente della regione Stefano Bonaccini un contributo di 25 mila euro che deputati e sostenitori hanno voluto donare per l'alluvione che ha colpito la regione.

I prodotti emiliano-romagnoli hanno arricchito la cena del Gala: vini, prosciutti e parmigiano reggiano doc, tortelloni, ragù bianco.

Era presente al Gran Galà anche l'ambasciatrice d'Italia a Washington, Mariangela Zappia, la quale ha ospitato nella residenza di Villa Firenze tutti gli invitati d'onore per ringraziarli.

Come in passato, la NIAF ha consegnato borse di studio e premi cospicui ad italoamericani che si sono distinti per aver conseguito traguardi importanti, ha sostenuto la nascita di club italiani universitari e dato la possibilità ad italoamericani d'eccezione di andare in Italia per la prima volta alla scoperta delle loro radici.

Tra gli ospiti italiani il CEO del Gruppo Formula Uno Stefano Domenicali, il Generale Luca Goretti, Capo di Stato Maggiore dell'Aeronautica italiana che quest'anno festeggia i suoi 100 anni, l'On. Christian Di Sanzo, l'ex parlamentare Fucsia Nissoli, il commendatore Vincenzo Arcobelli, la dott.ssa Sara Farnetti specialista in fisiopatologia della nutrizione e metabolismo.

Tra le personalità che si sono distinte nella società americana i quali hanno addirittura superato il così detto Sogno Americano, erano presenti i seguenti: l'imprenditore Gerry Cardinale, il musicista e produttore discografico Neil Thomas Giraldo, l'attrice Cristiana Dell'Anna, lo showman Joe Piscopo, la presentatrice Fox Maria Bartiromo, il pilota Mario Andretti, l'oncologo dott. Antonio Giordano, e il tenore Marco Fiorante per gli inni nazionali.

Nei loro discorsi è emerso l'amore per le radici italiane. Hanno promosso lo straordinario Patrimonio culturale italiano e hanno dato l'immagine positiva dell'eredità italiana trasmessa agli italoamericani rafforzando così i legami tra gli Stati Uniti e l'Italia.



Direttrice Giovanna Giordano e il Presidente della NIAF Robert V. Allegrini.

La Casa d'Italia è felice ed orgogliosa di aver ricevuto questo prestigioso invito e rappresentanza per il Canada nella persona della Direttrice Giovanna Giordano ad un evento talmente prestigioso. Confida nella Prof.ssa Giordano che ha intrecciato proficui legami con le varie personalità del mondo accademico, imprenditoriale e artistico.

*Casa d'Italia
augura a voi
e alle vostre famiglie*

**CASA
D'ITALIA
MONTREAL**

*un Buon Natale e
un Felice Anno Nuovo.*

*Vi ringraziamo per la collaborazione
e i successi raggiunti insieme.*

Me Perry Mazzanti
Presidente

GALA ÉLITE 2023 DE LA CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE MONTRÉAL-NORD



De gauche à droite : Foratek Québec, Nadia Iatauro (Entrepôt La Grange), Nedgie Jean-Philippe (NJP solutions), Annie Dauphinais (ProScène Dauphinais), Véronique Poulin (Foratek Québec), Claudette Dessources (Kanasuk cuisine créole), Julie Demers (Coop Éconord), Sabrina Ait Slimane (Laboratoire Silica), Moustafa Nazar (Construction Nazar), Gaetana Colella (Alliance Humakare), Brunilda Reyes (Les Fourchettes de l'Espoir), Julie Mayer (Les manufacturiers Volton), Édith Sauvageau (Centre de Pédiatrie Sociale de Montréal-Nord), Mohammed Mussalem (MA Auto), Nicolangelo D'Amore (Taralli D'Amore)

Le 16 novembre dernier avait lieu le Gala Élite 2023 de la Chambre de commerce et d'industrie de Montréal-Nord. Sept entreprises ont été lauréates lors du concours entrepreneurial du Gala, cinq entreprises ont reçu une reconnaissance et un prix hommage a été remis à une personne.

Sous la présidence de Desjardins Caisse Sault-au-Récollet-Montréal-Nord, le Gala Élite 2023 a eu une impressionnante participation de plus de 200 personnes. Les lauréats sont : Les manufacturiers Volton (Fabrication et transformation), Proscène Dauphinais (Innovation, création et technologies), Taralli d'Amore (Commerce de détail), Construction Nazar (Écoresponsabilité et efficacité énergétique), Foratek Québec (Entreprise de service), Kanasuk cuisine créole (Démarrage d'entreprise), Les fourchettes de l'espoir (Organisme à vocation sociale), Les aliments Merjex (prix reconnaissance de l'arrondissement), Laboratoire Silica (prix reconnaissance de la députée de Bourassa-Sauvé), Alliance Humakare (prix reconnaissance du député de Bourassa), Entrepôt La Grange et Centre de Pédiatrie Sociale de Montréal-Nord (coups de cœur de la CCIMN) et, finalement, Palmina Panichella (prix hommage).

« Cet événement a été une excellente occasion pour les participants d'établir des contacts professionnels et d'encourager la croissance économique de la région. »

Giuseppina Di Girolamo,
Présidente du
conseil d'administration
de la CCIMN

L'événement fut possible grâce aux partenaires de l'événement : Desjardins Caisse Sault-au-Récollet-Montréal-Nord, l'Arrondissement de Montréal-Nord, Hydro Québec, Les manufacturiers Volton, Circuit Ford Lincoln, Place Bourassa, Desjardins Caisse populaire Canadienne Italienne, Acta Gestionis, Gestion Conformité, Evol et Carbone Québec.



Sébastien Dubé (CCIMN), Micherose Philosca, Giuseppina Di Girolamo (CCIMN), Emmanuel Dubourg (député fédéral), Madwa Nika-Cadet (députée provinciale), Robert Richard (CCIMN), Noushig Eloyan (CCIMN), Chantal Rossi (conseillère municipale de Montréal-Nord), Véronique Poulin (CCIMN).

I NOSTRI PREMIATI



Da sinistra a destra: Impiegato della Signora latauro, Luigi D'Amore, Signora Loredana Di Pasquo CPA, Nicolangelo D'Amore premiato (Taralli D'Amore), Giuseppina Di Girolamo (Presidente della camera di commercio di Montreal-Nord), Nadia latauro premiata (L'Entrepôt La Grange), Ralph Romeo e Joe Racanelli (Proprietari di Clean Glow) e impiegato della Signora latauro.



Noushig Eloyan Direttrice Generale (CCIMN), Palmira Panichella Premiata (Desjardins Caisse Sault-au-Récollet-Montréal-Nord), Giuseppina Di Girolamo Presidente (CCIMN)



Nicolangelo D'Amore (Taralli D'Amore) riceve da Giuseppina Di Girolamo (Presidente della camera di commercio di Montreal-Nord) il suo premio.



In piedi da sinistra: Due impiegati dalla ditta vincente con la propria Presidente Nadia Latauro (L'Entrepôt La Grange), Arturo Tridico Ospite Editore de La Voce Canada & USA. Seduti sinistra: Luigi D'Amore con il Papa' Nicolangelo D'Amore (Taralli D' Amore con il trofeo ben meritato) e la Signora Loredana Di Pasquo CPA.

JOYEUX NOËL

MERRY CHRISTMAS

Buon Natale



CHRISTINE BLACK
Mairesse
Montréal-Nord

christine.black@montreal.ca
514 328-4000 | poste: 5570



CHANTAL ROSSI
Conseillère
de la Ville
District Ovide-Clermont

chantal.rossi@montreal.ca
514 328-4000 | poste: 5573



ABDELHAQ SARI
Conseiller
de la Ville
District Marie-Clarc

abdelhaq.sari@montreal.ca
514 328-4000 | poste: 5574



JEAN-MARC POIRIER
Conseiller
d'arrondissement
District Marie-Clarc

jean-marc.poirier@montreal.ca
514 328-4000 | poste: 5575



PHILIPPE THERMIDOR
Conseiller
d'arrondissement
District Ovide-Clermont

philippe.thermidor@montreal.ca
514 328-4000 | poste: 5576



Montréal-Nord

4243, rue de Charleroi
Montréal (Québec) H1H 5R5

Montréal-Nord
Montréal

RITROVO CONVIVIALE DI FINE ANNO TRA IMPRENDITORI, GRAZIE A DAVIDE SCALIA



Da sinistra seduti gli imprenditori: Tony Iasenza, Cav. Davide Scalia, Joseph Broccolini, Guido Picone. In piedi: Philip Messina, Luigi Infantino, Mario Di Cosmo, Liborio Ciccarello, Tony De Michele, Gerlando Argento Sergio Adornato.

Pubblichiamo con piacere le foto di un ritrovo tra amici imprenditori, riuniti poco prima delle feste natalizie, come ogni anno, per festeggiare i tanti successi dell'anno appena trascorso.



Un momento piacevole di serenità e relax, bevendo un caffè insieme e poi gustandosi un pranzo tra amici e colleghi.

Ad avere l'idea del ritrovo e ad organizzarlo è stato l'imprenditore per eccellenza, ora in pensione, Davide Scalia, che ha invitato come ospite d'onore Joseph Broccolini.

Il nostro magazine, "La Voce" era presente, tramite l'editore Arturo Tridico, che tiene molto ad essere a fianco degli imprenditori in queste gradevoli occasioni conviviali, di saluto e di augurio per un felice Anno Nuovo.




FONDATION COMMUNAUTAIRE
CANADIENNE-ITALIENNE

Joseph Broccolini

Come Presidente della **Fondazione Comunitaria Italo-Canadese**, chiedo a tutti di aiutarci a sostenere i tanti programmi, attività e progetti che racchiudono la nostra italianità. Finanziamo diverse organizzazioni che lavorano ogni giorno per il bene del nostro popolo, che si tratti di supportare le iniziative per i nostri anziani e giovani, l'insegnamento dell'italiano, la promozione della nostra cultura o la conservazione della nostra storia.

Vorrei sottolineare la solidarietà mostrata dai nostri governatori e altri donatori che hanno sostenuto la nostra Fondazione e la comunità in generale. Vorrei ringraziarvi personalmente per la vostra fiducia, il vostro contributo e la vostra partecipazione. Se sei in grado di farlo, vi imploro di sostenere le nostre cause donando online o anche attraverso azioni. Insieme renderemo il prossimo anno memorabile per la nostra comunità!

**BUON
NATALE**

FELICE ANNO NUOVO!

INCONTRO PRENATALIZIO A LAVAL PRESSO IL RISTORANTE PER ECCELLENZA TERRACINA.



Festa annuale del Ringraziamento come tipico in Nord America: l'editore della nostra rivista, Arturo Tridico, ha voluto ringraziare una parte dei suoi fedeli e costanti amici della Voce.

Seduti da sinistra, vediamo: Luigi Liberatore, a cui di recente è stato assegnato il prestigioso premio Giuseppe Borsellino come "Filantropo dell'anno" - Mario Galella, ex vicepresidente Banca Laurentienne - la coppia Angelina e Tony Loffreda, Senatore canadese ad Ottawa recentemente onorato dalle Forze Armate canadesi e col privilegio di ispezionare le truppe, un onore rarissimo concesso davvero a pochi rappresentanti delle istituzioni.

In piedi, il titolare del Ristorante Terracina, fiero della presenza di tutti, protagonista a Laval dell'arte del mangiare bene.

Ancora, sempre da sinistra a destra: Rick Sassano CPA, presidente della prestigiosa associazione CIBPA - Joe

Salvo, già imprenditore edile - Jacques Tozzi, leader nella gestione immobiliare - Pino Asaro, presidente del comitato Golf del Congresso nazionale italo-canadese e collaboratore della sezione Sport della nostra rivista - il Cavalier Davide Scalia, papà dell'Impero Scalia della costruzione immobiliare - Arturo Tridico, Editore della nostra rivista, che augura un felice Natale ed un buon anno a tutti.

INCONTRI CON GLI AMICI DI ISIDORO RUSSO



Infiniti auguri al caro Isidoro Russo arrivato a compiere 93 primavere. Nella foto si riconoscono da sinistra Carmine Capolupo, Giuseppe Di Battista Rocco Di Zazzo, Luigi Bucci, Mario Galella, Isidoro Russo e Pino Asaro. Nonostante l'assenza l'editore Arturo Tridico estende i più calorosi auguri. (P.A)



Le Groupe Serpone Inc.
SYNDIC DE FAILLITE



Giovanna Serpone

con tutto il suo team
Augurano
alla Comunità
**Buon Natale e
Felicissimo
Anno Nuovo
2024**

Head office :
6452 Jean Talon
St. Léonard, Québec
H1S 1M8

7655 Boul Newman
Suite 180
LaSalle, Québec
H8N 1X7

55 rue St. Pierre
Suite 204
St. Constant, Québec
J5A 1B9

(514) 355-6553
www.groupe-serpone.com

LA SETTIMANA DELLA CUCINA ITALIANA A GRANDE MAESTRA DELLA CUCINA

i tavoli sono stati decorati con lampade fornite per l'occasione dall'azienda iGuzzini, esempio dell'eccellenza italiana nel campo del design. Sugli schermi...sono stati trasmessi il video della candidatura della cucina italiana a patrimonio immateriale dell'UNESCO e, in slideshow, la mostra "Bello e benfatto", curata dalla Confartigianato. Tra i 65 selezionati ospiti presenti il senatore



Foto: lavoce.ca

Affettuoso omaggio gli è stato reso dal Dott. Giuseppe Maiolo.

Dal 13 al 16 novembre scorsi ha avuto luogo la Settimana della Cucina Italiana a Montreal, organizzata in collaborazione con l'ufficio ICE di Toronto, competente per tutto il Canada e questo Istituto di Cultura. Momento qualificante della Settimana e' stato l'evento gastronomico organizzato la sera del 14 novembre presso il Ristorante del più prestigioso ente di formazione in ambito alberghiero e gastronomico di Montreal, l'Institut du Tourisme et de l'Hotellerie du Quebec (ITHQ).



Foto: lavoce.ca

Presentazione della cucina gastronomica dagli chef Caterina Ceraudo e Pasquale Vari

Per l'occasione la chef calabrese Caterina Ceraudo – una stella Michelin, miglior chef donna italiana nel 2017 e stella verde Michelin per la sostenibilità - ha creato un menu originale e moderno, proponendo piatti realizzati con prodotti biologici ispirati alla tradizione della Calabria, mentre la carta dei vini e' stata curata dagli allievi dell'ITHQ vincitori del concorso "Grand Sommelier", organizzato dall'ICE.

In un'ottica di promozione integrata,

GRAZIE AL CONSOLATO GENERALE DI MONTREAL UNA GASTRONOMICA PRESENTAZIONE DELLA CHEF E MAESTRA CATERINA CERAUDO DEL RISTORANTE DATILO, CONTRADA MAREMONTI, STRONGOLI (KR)

Inizio come "stuzzichino":

Abbiamo iniziato a gustare una sfogliatella croccante al caciocavallo Silano e un mini vasi di sardella calabrese.



Foto: lavoce.ca

ENTRATA

Spaghettoni quadrati al pesto
Finocchio, mandorle, pistacchio e capesanti agli agrumi



Foto: lavoce.ca

PRIMO PIATTO

Baccala Dragoncello
Yogurt, cetrioli in osmosi e sambuco



SECONDO PIATTO

Spigola

Limone candito e patate



Foto: lavoce.ca

Dessert

Cioccolato bianco
Lamponi e Liquirizia Amarelli di Rossano

NEL MONDO 2023 A MONTREAL É STATA AFFIDATA ITALIANA; CATERINA CERAUDO DALLA CALABRIA

di origine italiana Tony Loffreda, il deputato di origine italiana Angelo Iacono, il Presidente del Consiglio ICAO Salvatore Sciacchitano, rappresentanti del governo del Quebec e del corpo consolare, esponenti della collettività italiana, imprenditori, food blogger, critici, giornalisti e chef.

Il giorno prima, lunedì 13 novembre, la chef Ceraudo ha tenuto tre masterclass: due a beneficio di circa 40 ristoratori e operatori Ho.Re.Ca. ed una a beneficio di 20 soci di questa delegazione dell'Accademia Italiana della Cucina. Le prime due masterclass, durante le quali è stata accompagnata dal noto chef italo-quebecchese Pasquale Vari, anch'egli di origine calabrese, sono servite a valorizzare la missione dello scorso settembre di importatori canadesi in Calabria ed Emilia-Romagna per scoprire le aziende di produzione gastronomica artigianale affiliate alla Confartigianato.

La scelta di una chef calabrese è stata altresì volta ad accrescere l'attenzione verso la regione, che nei giorni immediatamente precedenti alla Settimana, è stata focus del

Salone del Turismo e del Viaggio di Montreal, cornice entro cui si è avuto modo di valorizzare altresì i progetti legati al turismo delle radici. La terza masterclass è stata il frutto della costante collaborazione di questo Consolato Generale con l'Accademia della Cucina Italiana, di cui si è inteso celebrare il 70esimo anniversario ed è stata altresì arricchita dall'esposizione sulla dieta mediterranea dell'esperta Filomena Alati Sclapari, in coerenza con il tema di questa della rassegna "A tavola con la cucina italiana: benessere con gusto".

Il programma è stato arricchito dalle iniziative organizzate dall'Istituto di Cultura, in particolare gli atelier sul risotto a Montreal e Quebec tenuti da Valentina Cattero, laureata all'università di scienze Gastronomiche di Pollenzo.



Complimenti dalla parte del Senatore Tony Loffreda, allo chef, Maestra Caterina Ceraudo e da parte di Arturo Tridico, editore La Voce Canada & USA.

Foto: Pierre Beauchemin Photographie



Foto: Pierre Beauchemin Photographie

Hanno onorato la serata, sedute da sinistr.: la moglie del Deputato Angelo Iacono, Angelina Comparelli - moglie del Sen. Loffreda, Michelina Lavoratore, Loraine Mazzella - moglie del Dott. Maiolo, Anna Maria La Carrubba - moglie del Presidente ICAO Sciacchitano, Maria del Rocio Ferrero Lopez - moglie Amb. Martes, Paola Stringini - moglie del Console Generale Pavone, Liza Frulla che ci ha ospitato - Direttrice dell'Istituto Alberghiero del Québec e Filomena Alati Sclapari. IUn Piedi: Alba Bertone - moglie Avv. Artuso, Pasquale Vari chef e Prof di Cucina presso ITHQ, Pasquale Artuso Avvocato, Dott Giuseppe Maiolo Presidente dell'Accademia Italiana della Cucina, Fortunato Carlo Mangiola - Console Commerciale, Angelo Iacono - Deputato Federale, Tony Loffreda - Senatore del Canada, la chef Caterina Ceraudo direttamente dalla Calabria, Enrico Pavone - Console generale d'Italia a Montreal, Salvatore Sciacchitano Presidente del Consiglio ICAO (International Civil Aviation Organization), Sergio Marte - rappresentante permanente presso l'ICAO, Irchad Razaaly- Ambasciatore dell'UE in Ghana.



*augura
a tutta la comunità italiana
un Buon Natale
ed un Felice
2024!*



L'intermarché

 INDEPENDANT PROUD AND INNOVATIVE ENTREPRENEURS	 LOCAL YOUR TRUSTED NEIGHBOUR	 FRESH PRODUCTS, IDEAS AND BEHAVIOUR	 COMMITTED FRIENDLY & RESPONSIVE STORE OWNERS
--	--	---	---

**4957 Boul. Saint-Jean
Pierrefonds, QC H9H 2A9**

**3595 Blvd. de la Concorde E
Laval, QC H7E 2E1**

**255 Boul. de la Concorde O.
Laval, QC H7N 5T1**

**2710 Rue des Ormeaux
Montréal, QC H1L 4X7**



Magnus Poirier

MAGNUS POIRIER  100 YEARS
5 GENERATIONS



MAGNUS POIRIER

A tradition of hospitality and generosity that continues to this day.

The Magnus Poirier company is the result of the tireless efforts of this young couple who wanted to build a good life for their future family.

Magnus Poirier was born on July 30, 1895. His wife and future business partner, Ernestine Guénette, was born in Saint-Jérôme on July 2, 1894.

Magnus Poirier completed his embalming course on June 9, 1921 at the Dominion College of Embalming and began a career as an embalmer for the Maison J.S. Vallée in Montreal. This was the birth of a true passion. Ambitious, daring, enterprising and driven by an undeniable will to succeed, Magnus Poirier obtained his funeral director's licence on March 15, 1923, and opened his first complex on Saint-Dominique Street in Montréal. This was followed by a series of acquisitions, innovations and modernizations that brought the company and the funeral industry to the level we know today.

Magnus Poirier offers personalized service to its clientele, supporting people through a time in life when they need warmth and comfort. These concerns have always guided the work of the Poirier family members. Like the founder, Magnus Poirier himself, they've always run a business that takes personal care of the families who trust them. Your second family™, the current team is still carrying on this tradition of hospitality and generosity.

Magnus Poirier used to say:

“We shouldn't grow to the point where we become unable to personally serve our customers.”

The thanatologist is a friend—and yet, no one seeks his services for themselves during their lifetime. You always resort to his services for the benefit of others, and in such trying circumstances that you can forget his tactful gestures and special attentions. He is constantly in contact with grieving people. He must perform his work with a constant seriousness that harmonizes with the mourning of his customers.

Magnus Poirier has been serving the Greater Montréal population since its founding in 1923.

Through five generations of thanatopractors, Magnus Poirier has established strong ties at all levels. Today, the Poirier house is perpetuated today by his grandchildren, great-grandchildren and great-great-grandchildren.

A long family tradition passed down from generation to generation.



Collection Assemblée nationale du Québec, Claude Mathieu, photographe

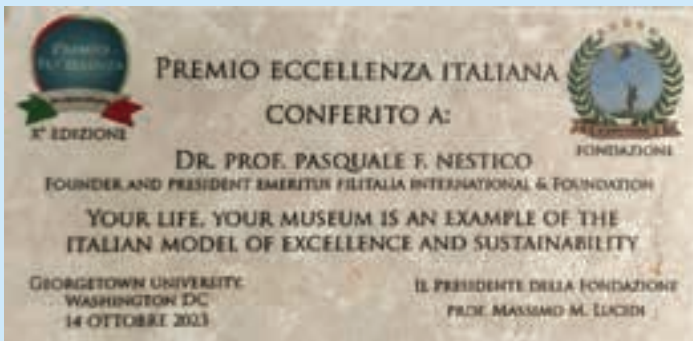
What an incredible hundred years!

Thank you to our loyal clientele for their loyalty to our company, and expressing our gratitude to our employees for their constant dedication to our vision and the values of the company. A great success because of all of you! You have played a crucial role in the success of our company and our team!



Magnus Poirier

PREMIO ECCELLENZA ITALIANA AL DOTTOR PASQUALE NESTICO FONDATORE DELLA FILITALIA INTERNATIONAL



Cerimonia di consegna dei premi alle eccellenze italiane alla Georgetown University di Washington e tra questi spicca il nome del fondatore della Filitalia International e noto cardiologo, il professor Pasquale Nestico.

Il Professore è tra i migliori cardiologi del mondo ma un invito alla Casa Bianca è sempre un'emozione.

Il fondatore della Filitalia International è infatti stato ricevuto alla Casa Bianca giovedì 12 ottobre, per il Mese del patrimonio italoamericano. Basil M. Russo, in qualità di presidente della Conferenza dei presidenti delle principali organizzazioni italoamericane (COPOMIAO), ha scritto alla First Lady a luglio chiedendole di ospitare un evento per celebrare la sua eredità italiana e onorare i 18 milioni di americani di origine italiana. Il 25 settembre, la First Lady ha acconsentito e ha gentilmente invitato una numerosa delegazione di leader della COPOMIAO alla Casa Bianca. E' stata la prima volta nella storia che la Casa Bianca ospita un evento che celebra il Mese del patrimonio italoamericano. Jill Biden nata Jacobs è di origine italiana. Infatti, suo nonno Gaetano Giacoppo era originario di Gesso frazione di Messina, come abbiamo ricordato su questa rivista subito dopo

l'elezione a Presidente del marito Joe Biden.

Il dottore Pasquale Nestico è stato premiato per l'attività condotta con la Filitalia International, associazione no-profit con 26 sedi nel mondo, dove il motto è lingua e cultura italiana e Servizio agli Altri.

Durante la sua premiazione, il fondatore della Filitalia International, che era accompagnato dall'assistente esecutivo del sodalizio italo-americano, Nicola Pirone, in brevi passi ha raccontato la sua storia e quella dell'associazione che parte da Isca sullo Ionio nel catanzarese e arriva fino a Philadelphia. Oggi, la Filitalia International è un continuo crescendo, soprattutto nel campo dei servizi, di promozione e in quello umanitario. Tra gli altri Calabresi premiati c'erano anche Fabio De Furia, Presidente Miami Scientific Italian Community; Agostino Fiasche, Tempesta Salumi di Chicago.



VOCE AGLI ITALIANI DEL VENEZUELA

Ci congratuliamo con i Comites del Venezuela ed il Consiglio generale degli italiani all'estero per un torneo di golf che ha dato ottimi risultati in termini di beneficenza.

Pubblichiamo quindi con piacere un estratto del loro racconto.

UN SWING DI TRADIZIONE E COLLABORAZIONE COMITES E CGIE SI DISTINGUONO AL III TORNEO DI GOLF CAVENIT

Il Comites del Venezuela (Caracas, Oriente, Occidente) e il Consiglio generale degli italiani all'estero, istituzioni impegnate a favore della comunità italo-venezuelana, hanno risaltato la loro presenza nel III Torneo di Golf CAVENIT, evento di beneficenza organizzata dalla Camera di Commercio Italo-Venezuelana a sostegno dell'Associazione Civile "Casa d'Italia". Questo torneo ha avuto luogo giovedì scorso, 19 ottobre, presso il prestigioso "Lagunita Country Club", con la partecipazione di 108 golfisti in modalità SCRAMBLE a coppia.

La "Casa d'Italia" a Caracas, con la sua emblematica sede costruita nel 1955 dall'architetto italiano Domenico Filippone, è in procinto di essere riscattata e questo torneo è diventato un contributo significativo alla conservazione del suo prezioso patrimonio.

L'evento è stato patrocinato dall'Ambasciata d'Italia e dal Consolato Generale d'Italia in Venezuela, sottolineando l'importanza delle relazioni bilaterali tra il Venezuela e l'Italia.



Nicola Occhipinti, Console Generale d'Italia in Venezuela, ha condiviso con gratitudine il suo apprezzamento per il III Torneo di Golf CAVENIT.

Ha sottolineato la bellezza dell'evento ed ha espresso la sua riconoscenza sia a CAVENIT che a ciascuno dei giocatori che hanno partecipato al concorso. Il Console Generale ha voluto rilevare l'importanza degli sponsor e come il loro contributo sia stato fondamentale per rendere possibile questo eccezionale concorso.

Occhipinti, inoltre, ha evidenziato il ruolo fondamentale che svolgono gli italiani all'estero, considerandoli Ambasciatori dell'Italia nel mondo.



Ognuno di loro, portando con sé la ricchezza della cultura e del patrimonio italiano, contribuisce a rafforzare i legami tra l'Italia e gli altri Paesi, tessendo una rete di amicizia e cooperazione che trascende i confini.

Per i COMITES e il CGIE, questa collaborazione rappresenta l'inizio di una rete di solidarietà che risalta la capacità di queste istituzioni di rafforzare i legami culturali e l'impegno sociale attraverso alleanze strategiche. Inoltre, dimostra le profonde radici nella cultura e tradizioni italiane, evidenziando l'importanza di preservare un patrimonio inestimabile.

FUSIONE: COSENZA-CASTROLIBERO-RENDE

“Il vantaggio risiede nel budget fino a 150 milioni senza vincolo di destinazione che potrebbe fare comodo al territorio ma anche al risanamento delle casse comunali soprattutto da parte dei comuni nella fattispecie quello di cosenza che attraversa un periodo abbastanza complicato dal punto di vista finanziario e di un ente in fase di riequilibrio finanziario”.

Con queste parole il Saggio ed Esperto nominato dalla regione Calabria per lo studio di fattibilità liquida le vere motivazioni che si celano dietro a questa ossessiva volontà di estinguere tre bandiere, tre storie, tre municipi.

Sappiamo lor signori che i cittadini di Castrolibero non pagheranno mai i debiti del comune di Cosenza e ne saranno complici nel voler occultare una evidente malagestio.

ZES, ALTA VELOCITÀ E PONTE SULLO STRETTO: IL CROCEVIA DI RILANCIO DEL SUD E DELLA CALABRIA

Il Decreto Sud è certamente una boccata d'ossigeno per chi, come noi, rivendica da sempre i diritti dei meridionali ed una nuova stagione di investimenti miranti ad una crescita economica della quale beneficerebbe il Paese intero. Una buona notizia, quindi, alla luce anche dell'approvazione del Decreto Energia che da il via libera ai rigassificatori di Gioia Tauro e Porto Empedocle, oltre che alla costituzione di un polo strategico per l'eolico galleggiante in mare. Fattori, questi, determinanti nel settore energetico e che faranno del Sud un hub strategico per l'Italia, in Europa e nel Mediterraneo.

Tutto ciò denota indubbiamente una certa sensibilità da parte del Governo verso la coesione territoriale e, per la prima volta, una visione di politiche tendenti alla riduzione dei divari.

L'idea dell'attrazione degli investimenti attraverso una zona franca al Sud declinata con l'acronimo S.U.D. ZES e la costituzione di una task force che possa cercare investitori interessati a localizzarsi nelle aree del Sud grazie agli incentivi fiscali e a procedure burocratiche più snelle è il punto forte di questa visione

che inevitabilmente si lega alla condizione primaria di offrire ai territori infrastrutture moderne ed efficienti, iniziando dai trasporti come l'Alta Velocità, finora già in parte finanziata dalla programmazione nazionale, passando dal potenziamento del Porto di Gioia Tauro, la finestra del Sud e dell'Europa sul Mediterraneo, per arrivare al faticoso Ponte sullo Stretto, la cui realizzazione sarebbe importante sia per l'impatto green, riducendo le emissioni di Co2 nello Stretto, sia per una migliore mobilità in direzione del turismo e degli scambi commerciali.

Va però detto che la giusta visione di una ZES unica, che riaccentrerà la gestione al governo nazionale, risulterebbe palesemente incompatibile con i principi ispiratori di un regionalismo differenziato che invece vedrebbe, in modo iniquo, la crescita delle regioni con più capacità fiscale e l'allontanamento delle regioni più povere dai parametri medi europei. L'Italia del Meridione, da sempre, non è contraria aprioristicamente all'autonomia differenziata, sbaglia

chi pensa il contrario perché ciò sarebbe incoerente con le nostre battaglie quotidiane, quelle di un partito federale nato in difesa delle vocazioni territoriali e delle autonomie locali. Si tratta più semplicemente di un tentativo ragionato, il nostro, di porre l'attenzione sulla necessità di riallineare le regioni più svantaggiate del Paese prima di dare il via all'autonomia differenziata, attraverso la determinazione dei Livelli Essenziali delle Prestazioni concernenti i diritti civili e sociali che devono essere garantiti su tutto il territorio nazionale (come previsto dall'art. 117 Cost. comma 3 lettera m), attraverso il superamento della Spesa Storica e la ridefinizione del fondo perequativo.

Vi è, inoltre, la questione finanziaria, non essendovi garanzia che nell'ambito della sostituzione dei fondi PNRR con il Fondo per lo Sviluppo e la Coesione venga garantito il rapporto 80/20 nella ripartizione di risorse da destinare al Sud e al Centro - Nord; la soglia minima di investimento pari a 200.000 euro per le imprese che potranno accedere alle agevolazioni fiscali, escludendo chi ha





minori capacità di spesa; il mancato dimezzamento dell'Ires, una tassa onerosa per gli imprenditori; e infine vi è il pericolo che le iniziative ed i cantieri già avviati dalle 8 ZES finora esistenti possano bloccarsi e che, con il passare del tempo, la ZES unica potrebbe non essere sostenibile a causa di una finanza pubblica del Paese che di per sé è precaria.

Ma preso atto, in modo costruttivo, delle perplessità su una manovra certamente perfettibile, restano delle opportunità che ritengo molto interessanti. Il Decreto Sud, infatti, risponde ad un'incessante richiesta del nostro partito di rafforzare la dotazione burocratica degli enti locali del Sud per vincere da un lato le sfide del PNRR, e dall'altro di adeguarsi ai tempi rapidi della transizione ecologica e digitale, prevedendo nuove assunzioni nelle pubbliche amministrazioni a valere sul Fondo di Coesione (fino ad un massimo di 2.200 funzionari qualificati) in relazione alla gestione delle risorse e degli interventi della politica di coesione, insieme all'istituzione di una cabina di regia ad hoc con funzioni di indirizzo, coordinamento, vigilanza e monitoraggio della ZES unica.

Insomma, una visione capace di ricalcare gli esiti positivi dell'intervento



straordinario del Mezzogiorno e aprendo ad una nuova stagione che inevitabilmente porterà benefici ad una parte del Paese che necessita di essere convertita da terra di consumo a terra di produzione. Sono queste le nostre battaglie, da sempre. L'Italia del Meridione continuerà nella sua azione di ricucitura del Paese e del tessuto sociale, in difesa delle vocazioni territoriali e del grande patrimonio di intelligenze che non bisogna e non possiamo più disperdere. Se vogliamo la crescita del Paese, dobbiamo far rimettere in moto l'economia di tutto il Paese e quindi del Sud. Ben vengano, allora, data la nostra filosofia post ideologica, le iniziative del Governo Meloni che sembrerebbero puntare ad

una riduzione dei divari nel Paese dopo anni di spot e di immobilismo. Non abbiamo difficoltà, viste le premesse, a riconoscere meriti che vadano oltre i colori politici perché abbiamo bisogno di interlocutori seri, credibili e affidabili per dare seguito all'urgenza delle idee partecipate e per risollevare, quindi, le nostre sorti.

Se il Decreto Sud darà vita concretamente ad un impianto di investimenti che passi dalla ZES unica, dall'Alta Velocità e dal Ponte sullo Stretto, accantonando l'attuale impostazione dell'autonomia differenziata, sono certo che sarà l'alba di un nuovo giorno che getterà le basi di un futuro migliore.



RINNOVATO IL PROTOCOLLO D'INTESA TRA L'UNIVERSITÀ UNITELMA SAPIENZA E MUNICIPIO ROMA II

È stato rinnovato il **protocollo di intesa** tra l'Università degli Studi di Roma **Unitelma Sapienza** e il **Municipio Roma II**. L'accordo rinalda il legame tra l'Ateneo romano e il territorio, avviato nell'aprile 2022.

All'incontro hanno partecipato **Bruno Botta**, Magnifico Rettore di Unitelma Sapienza, **Emanuele Gisci**, Vicepresidente del Municipio Roma II, **Maria José Castrignanò**, Direttrice Generale del Municipio Roma II, **Roberto Sciarrone**, Responsabile Ufficio Stampa UnitelmaSapienza.

Il Magnifico Rettore **Bruno Botta** ha dichiarato: *Il legame tra il nostro Ateneo e il territorio è indispensabile.*



Mi auguro che l'accordo rinnovato oggi porti a una sempre più stretta sinergia culturale con il Municipio Roma II, sempre attento ai bisogni sociali della sua comunità, e sia foriero di nuove iniziative tra le nostre istituzioni.

Siamo molto felici di aver rilanciato, con il nuovo Rettore Bruno Botta, l'Intesa tra Unitelma e il II Municipio. Un'occasione importante per ampliare opportunità e servizi per il territorio grazie all'esperienza dell'Università nel campo della formazione e della ricerca, dichiara il Vicepresidente del Municipio Roma II Emanuele Gisci che annuncia: un nuovo incontro nelle prossime settimane per declinare le attività che saranno avviate insieme.

Il **Municipio Roma II** è la seconda suddivisione amministrativa di Roma Capitale e racchiude i territori dei quartieri Parioli, Flaminio, Salario, Trieste, Nomentano, Tiburtino e Pinciano. Istituito dall'Assemblea capitolina con la delibera numero 11 dell'11 marzo 2013 ha accorpato i precedenti municipi Roma II e Roma III. **Tra i municipi più "verdi" di Roma** (3.364.881 mq) al suo interno si trovano, tra le tante, villa Ada, villa Torlonia, villa Borghese e il Parco Nemorense. Popolazione di 168.354 abitanti nel 2016 per una superficie di 19,66 kmq con ben 138.346 mq di aree di sosta.

**Ufficio Stampa
UNITELMA SAPIENZA
Università degli Studi di Roma**



Foto cortesia Unitelma Sapienza

LA AMERIGO VESPUCCI HA FATTO TAPPA A RIO DE JANEIRO

L'Amerigo Vespucci è la nave scuola più bella del mondo e vanto della Marina Militare Italiana. Essa fu varata il 22 febbraio 1931 e attualmente sta effettuando il secondo giro del mondo in cui sono previste 31 soste nei cinque continenti.

Il 23 ottobre scorso, in occasione della visita guidata per le autorità e gli addetti stampa, abbiamo avuto il piacere di essere ospitati a bordo della regina dei mari, attraccata al porto di Rio de Janeiro. Un'esperienza unica vuoi per la durevole bellezza dell'opera dell'uomo espressa nel Vespucci, vuoi per la presenza del nuovo ambasciatore italiano in Brasile, Alessandro Cortese. Nella conferenza stampa, dopo un'interessante visita della nave, il comandante

Giuseppe Lai e il nostro ambasciatore hanno risposto alle domande formulate dai vari giornalisti della carta stampata e della TV.

Ad una specifica domanda della Gazzetta Italo-Brasiliana, l'Ambasciatore Cortese ha tenuto a precisare come il Vespucci abbia la capacità di fare naval diplomacy per tutto il settore del Made in Italy e non solo: vari i Ministeri che si attivano in conseguenza del messaggio della nostra nave scuola; un messaggio fortemente positivo di un'Italia che conta.

Presenti all'evento anche il Console Generale d'Italia a Rio de Janeiro, Massimiliano Iacchini e la deputata Jucelia Oliveira Freitas, a Tia Ju, 2ª vice-presidente dell'ALERJ (Assembleia Legislativa do Estado do Rio de Janeiro).

Redazione La Gazzetta Italo-Brasiliana





Foto: COP28 UAE/X

A DUBAI LA COP28: ASSENTI BIDEN, XI E IL PAPA

Alla Cop28 che si è aperta a Dubai hanno partecipato oltre 200 governi da tutto il mondo, ma si contano anche i grandi assenti: il presidente americano Joe Biden, il capo di stato cinese Xi Jinping e, per motivi di salute, Papa Francesco. Cina e Stati Uniti sono comunque rappresentati all'appuntamento sulla crisi climatica a cui hanno preso parte anche ong ambientaliste, think tank, imprese e gruppi religiosi.

La Cop28 è il 28° incontro annuale delle Nazioni Unite sul clima in cui i governi discuteranno su come limitare e prepararsi ai futuri cambiamenti climatici.

In particolare il vertice di Dubai, che si è svolto fino al 12 dicembre, era concentrato sull'obiettivo di 1,5 C di limitazione del riscaldamento globale raggiunto a Parigi e sull'eliminazione dei combustibili fossili, tema chiave proprio negli Emirati arabi uniti che

sono una delle 10 principali nazioni produttrici di petrolio al mondo.

Gli Emirati hanno nominato l'amministratore delegato della compagnia petrolifera statale, Sultan al-Jaber, presidente dei colloqui per la Cop28.

I documenti visionati da Bbc suggeriscono che gli Emirati Arabi uniti intendono utilizzare il proprio ruolo di Paese ospitante per concludere accordi su petrolio e gas.

Messaggio di Natale della Presidente e del Direttore Generale del CRAIC



Avv. Maria R. Battaglia Ad.E



Claudio Rocchi

Il Natale è simbolo di solidarietà. Come rappresentanti del CRAIC, siamo fieri di sostenere i presidenti e i membri dei comitati direttivi di una rete di 53 clubs dell'Età d'oro. Questo impegno volontario è un esempio tangibile di solidarietà che ogni giorno ci aiuta a portare avanti la missione del CRAIC: migliorare la qualità di vita dei nostri anziani. A loro e a tutte le persone che, in ogni modo e come possono, ci dimostrano il loro affetto e il loro sostegno, vogliamo augurare, a nome del Consiglio d'Amministrazione e dell'equipe, un felice Natale e tanta felicità e salute per il 2024.

Avv. Maria R. Battaglia Ad.E

Claudio Rocchi

CLIMA, GREEN BUILDING COUNCIL ITALIA PARTECIPA ALLA COP28 DI DUBAI

Green Building Council Italia ha partecipato alla 28° edizione della Conferenza delle Nazioni Unite sui cambiamenti climatici.

Dal 30 novembre al 12 dicembre 2023, all'Expo City di Dubai, si è tenuta la Cop28, il più alto organo decisionale mondiale sulle questioni climatiche.

Il Green Building Council Italia era presente per portare il proprio contributo alla comunità internazionale presente con l'obiettivo di ripensare l'ambiente costruito per il benessere delle persone e del Pianeta.

“Ho portato il pensiero dell'Associazione in questo importante contesto internazionale – afferma Fabrizio Capaccioli, Presidente di Gbc Italia – Intendo portare a conoscenza di policy e decision makers, che chi si occupa di edilizia sostenibile non è guidato esclusivamente da preoccupazioni di carattere ambientale. In Gbc Italia siamo convinti che per garantire

standard di vita di qualità per i cittadini a livello globale non sia sufficiente affrontare solo la crisi ecologica, ma è anche indispensabile fare i conti con altre istanze, altrettanto urgenti, come le disuguaglianze e le iniquità sociali.

La filiera edile e quella immobiliare sono fortemente coinvolte in questo cambiamento – conclude Capaccioli -. Siamo alla Cop28 per fare in modo che la nostra voce sia, nel mondo, sempre più diffusa ed ascoltata”.

COP28, GUTERRES: COMPLETA ELIMINAZIONE GRADUALE COMBUSTIBILI FOSSILI

Antonio Guterres, segretario generale delle Nazioni Unite, ha affermato che i colloqui sul clima di quest'anno dovrebbero mirare a una completa “eliminazione graduale” dei combustibili fossili, insistendo sull'obiettivo climatico di 1,5 gradi C che per il numero uno dell'Onu “non è morto, è vivo”.

Parlando all'agenzia di stampa francese AFP prima di imbarcarsi sul volo per partecipare alla conferenza Cop28 a Dubai, Guterres ha

sottolineato di essere “fortemente a favore di un linguaggio che includa l'eliminazione graduale, anche con un quadro temporale ragionevole” dei combustibili fossili, perché “abbiamo il potenziale, le tecnologie, la capacità e il denaro – poiché i soldi ci sono, la questione è assicurarsi che vadano nella giusta direzione – per fare ciò che è necessario, non solo per mantenere vivi gli 1,5 gradi. L'unica cosa che ancora manca è la volontà politica”.



RE/MAX
ALLIANCE / PRO-COMMERCIAL

Caterina Ballaro

Courtier immobilier résidentiel et commercial
Residential and Commercial Real Estate Broker
Re/max Alliance

Alliance Jarry

C 514 799-9461

B 514 329-0000

caterina.ballaro@gmail.com

WWW.CBALLARO.COM

Français - English - Italiano



TOP 10 SAFEST CITIES

To measure a country's safety, the Global Peace Index is used. To measure a city's safety, the Economist Intelligence Unit's Safe Cities Index (SCI) is used. The SCI ranked 60 destinations around the world across 57 indicators covering their digital security, health security, infrastructure, and personal safety. Based on this, cities are given a score between 0 and 100.

The ten safest cities in the world are:

1. Tokyo, Japan (92.0)
2. Singapore (91.5)
3. Osaka, Japan (90.9)
4. Amsterdam, The Netherlands (88.0)
5. Sydney, Australia (87.9)
6. Toronto, Canada (87.8)
7. Washington D.C., United States (87.6)
8. Copenhagen, Denmark (87.4)
9. Seoul, South Korea (87.4)
10. Melbourne, Australia (87.3)

(World Population Review)

1



Foto: Chensiyuan - Wikimedia Commons

SINGAPORE
91,5

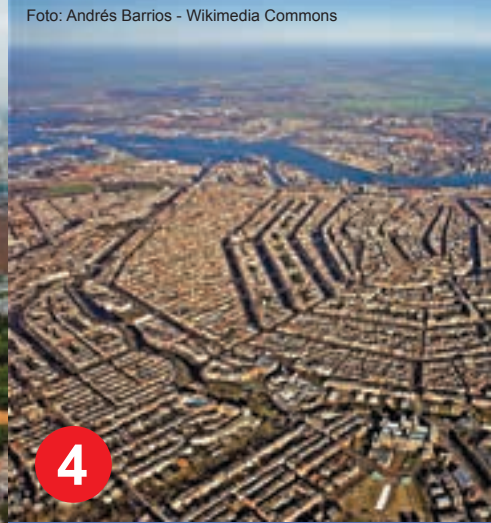


Foto: Andrés Barrios - Wikimedia Commons

4



OSAKA
90,9



Foto: Benh LIEU SONG - Flickr / Wikimedia Commons

5



6

Foto: SkiEngineer - Wikimedia Commons

Foto: 663highland - Wikimedia Commons



TOKYO
92,0

Foto: Andreas Bunen - Wikimedia Commons

LE 10 CITTA' PIU' SICURE

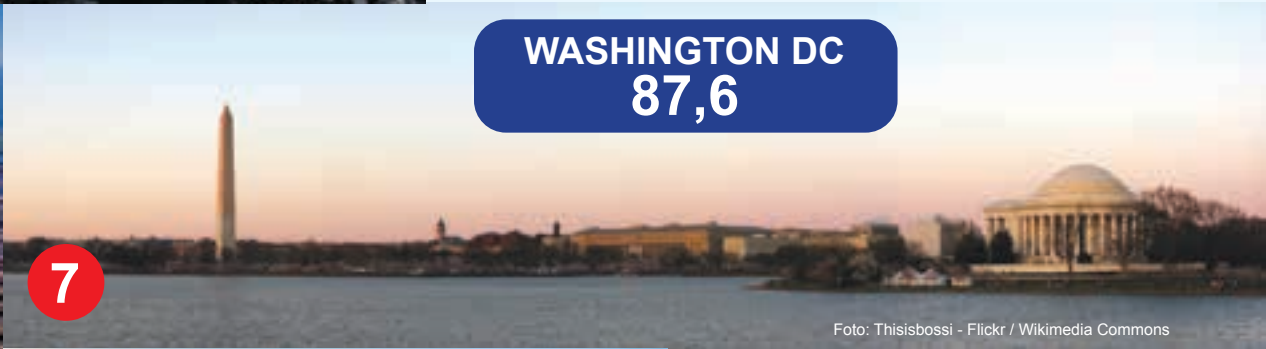
Per misurare la sicurezza di un paese, viene utilizzato il Global Peace Index. Per misurare la sicurezza di una città, viene utilizzato il Safe Cities Index (SCI) dell'Economist Intelligence Unit. Lo SCI ha classificato 60 destinazioni in tutto il mondo attraverso 57 indicatori che coprono la sicurezza digitale, la sicurezza sanitaria, le infrastrutture e la sicurezza personale. In base a ciò, alle città viene assegnato un punteggio compreso tra 0 e 100.

Le dieci città più sicure al mondo sono:

1. Tokyo, Giappone (92,0)
2. Singapore (91,5)
3. Osaka, Giappone (90,9)
4. Amsterdam, Paesi Bassi (88,0)
5. Sydney, Australia (87,9)
6. Toronto, Canada (87,8)
7. Washington DC, Stati Uniti (87,6)
8. Copenaghen, Danimarca (87,4)
9. Seul, Corea del Sud (87,4)
10. Melbourne, Australia (87,3)



AMSTERDAM
88,0



WASHINGTON DC
87,6

7

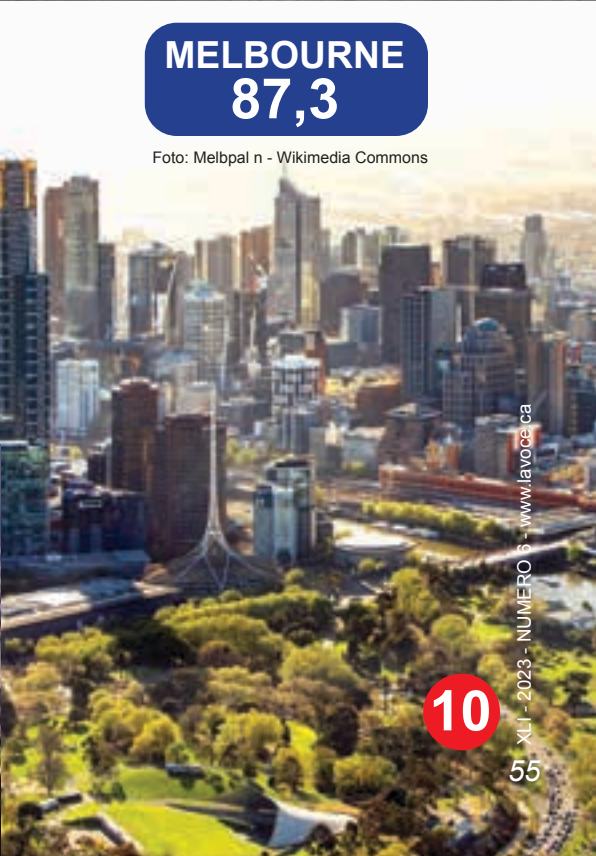
Foto: Thisisbossi - Flickr / Wikimedia Commons



COPENAGHEN
87,4

8

Foto: European Commission - Wikimedia Commons



MELBOURNE
87,3

Foto: Melbpal n - Wikimedia Commons



SYDNEY
87,9



TORONTO
87,8



SEOUL
87,4

9

Foto: Joon Kyu Park - Wikimedia Commons

10



DOVE ANDARE A QUÉBEC ?



Alloggi;

Come Hotel Il Concorde e certamente piu' alla portata di mano e di classe superiore alla media, e anche alla tasca di tutti. Mentre se vuoi passare una vacanza da Regina e da Ré e certamente lo "Cha-teau Frontenac".

Ristorazione;

Per una "Dolce Vita" a sapore Tipico Italiano è indubbiamente in eccellenza **"IL RISTORANTE IL PARMIGIANO"**

Per una tipica tavola e cucina Canadese dal semplice al classico e panoramica da mozzafiato e indubbiamente il **Ristorante Girevole** dell' Hotel CONCORDE vicino al Parlamento del Québec.

Per una cena in un' ambiente di grande classe per l' arte del mangiarbene non mancate il Classico Ristorante Italiano per eccellenza " IL Michelangelo" con un vasto parcheggio.

Shopping:

E certamente di grande superiore il Centro "Place Laurier" localizzato nella cittadina Ste-Foy, Mentre per le migliori Boutique Artigianali non esiste meglio del Vieux-Québec a pochi passi dei due Hotel suggerita da "La Voce".

Divertirsi:

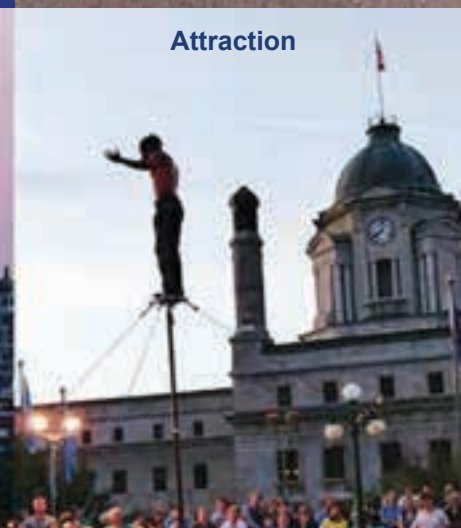
Con bambini non si trova meglio che " Gallerie La Capitale". Per la vita notturna non mancate i grandi spettacoli del centro citta' e nelle "Plaines d'Abraham"

Sport:

Per il vostro Jogging non cé meglio delle "Plaines d'Abraham".

Cultura:

Non mancate una visita ai piedi del Parlamento del Quebec al nostro Padre della Lingua Italiana Dante Alighieri che il governo del Québec ha voluto rendere omaggio con un pregiato monumento che rende fieri noi tutti italiani in questa Provincia.



Attraction



Restaurant Parmesan

*Luigi con i suoi partners
Augurano
un Buon Natale e
un Felice Anno Nuovo
è garantiscono
l'Arte del mangiar bene,
Allegria
e tutte le sere
La Dolce Vita*

Where everything is special

**LUIGI ET SES ASSOCIÉS VOUS FERONT DÉCOUVRIR
LA PLUS AUTHENTIQUE DES CUISINES FRANÇAISE ET ITALIENNE**



Venez déguster nos spécialités :
Le meilleur saumon fumé,
le Prosciutto,
le Vinaigre Balsamique "Tradizionale"
préparé pa Luigi lui même
en exclusivité **AU PARMESAN**

AU PARMESAN,
we prepare high quality
italian cuisine such as
fresh homemade pasta,
roast milk-fed veal and seafood.
Enjoy a cozy ambiance
and unique decor.

AU PARMESAN vous offre
l'authentique cuisine italienne
avec ses pâtes maison fraîches,
son veau de lait
et ses fruits de mer.



GRATUIT / FREE

**AVEC SERGIO À L'ACCORDÉON
TOUS LES SOIRS C'EST... LA
DOLCE VITA**



VOS HÔTES / YOUR HOSTS

*Luigi
et ses associés*

À DEUX PAS DU CHÂTEAU FRONTENAC
38, rue Saint-Louis (Vieux-Québec)
VOITURIER GRATUIT - FREE VALET PARKING
PRINCIPALES CARTES DE CRÉDIT ACCEPTÉES
MAJOR CREDIT CARDS HONOURED
www.restaurantparmesan.com
info@restaurantparmesan.com

Réservation: 418 692-0341

A cura di Simona Grillo



IN SPECCHIO, SPECCHIO DELLE MIE BRAME... CHI È LA DONNA PIÙ POTENTE DEL REAME?

Seguendo la classifica di Forbes ecco le cinque donne più influenti del mondo

Hanno usato la loro voce per portare un cambiamento, hanno realizzato obiettivi economici senza precedenti oppure hanno rappresentato un simbolo o una battaglia importante. Le donne più importanti del mondo sono politiche, imprenditrici, amministratrici d'azienda, filantrope. Grazie a loro il mondo si declina oggi anche al femminile.

1- Ursula von der Leyen (presidente della Commissione europea). Nata l'8 ottobre a Ixelles, in Belgio, è una politica tedesca. Ministra di vari dicasteri durante il cancellierato di Angela Merkel, dal 1° dicembre 2019



Foto: Womens Agenda



Foto: NPR

è presidente della Commissione europea.

2- Christine Lagarde (governatrice della Banca Centrale Europea). Nata il 1° gennaio del 1956 a Parigi, è politica, avvocatessa e banchiera. Ministra dell'Economia, dell'Industria e dell'Impiego francese, nel 2011 è stata nominata direttrice del Fondo monetario internazionale. È la prima donna a ricoprire questo ruolo.

3- Kamala Harris (vicepresidente, Stati Uniti). È nata a Oakland negli Usa il 20 ottobre del 1964, è stata la prima donna afroamericana a essere eletta procuratrice generale della California. Nel 2020 è diventata la prima vicepresidente donna della storia



Foto: WHY

degli Stati Uniti d'America e nel 2021 è stata la prima donna a esercitare le funzioni di presidente degli Stati Uniti sostituendo temporaneamente Biden.

4- Mary Barra (amministratrice delegata General Motors). Imprenditrice americana nata il 24 dicembre del 1961. È la prima donna a ricoprire la carica di amministratrice delegata in un'industria automobilistica mondiale.

5- Abigail Johnson (presidente e amministratrice delegata di Fidelity Investments). Nata il 19 dicembre del 1961 negli Usa, è la nipote del fondatore di Fidelity Investments Edward C. Johnson II. È una delle donne più ricche del mondo.



Foto: The Detroit News



Foto: Investors

DOVE SI PUÒ LEGGERE LA VOCE IN AMERICA

"Canada, Stati Uniti e Messico costituiscono il mercato di libero scambio un mercato di grandi opportunità e contatti informazioni e promozioni presso le camere di commercio seguenti e sono di garanzia per la loro profonda conoscenza dei mercati esteri e del loro tessuto imprenditoriale, le Camere di Commercio di quest'Area costituiscono degli interlocutori essenziali nel processo di definizione delle strategie di promozione del Made in Italy nel Nord America. A tale scopo, tutti i soggetti, pubblici e privati, devono essere impegnati nel comune intento di favorire una più ampia proiezione internazionale delle imprese italiane e rendere maggiormente competitivo l'intero sistema del paese. La Voce degli italiani d'America è sempre presente per voi affezionati lettori e investire nelle seguenti sedi per essere consultata. Siamo degli alleati per promuovere il "Made in Italy" nel Centro e Nord-America

ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE WEST INC.

925 N La Brea Ave, 4th Floor
LOS ANGELES, STATI UNITI, CA 90038
 Tel. +1 310-557-3017 • Fax +1 310-557-1217
 info@iaccw.net / www.iaccw.net

ITALIAN AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE MIDWEST

3800 Division Street, Stone Park
CHICAGO, STATI UNITI, IL 60611
 Tel. +1 312-553-9137 • Fax +1 312-553-9142
 info@iacc-chicago.com / www.iacc-chicago.com

ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE OF TEXAS, INC.

1225 N Loop W #450
HOUSTON, STATI UNITI, TX 77008
 Tel. +1 713-626-9303 • Fax +1 713-626-9309
 info@iacctexas.com / www.iacctexas.com

ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE SOUTHEAST

999 Brickell Ave., Suite 1002 MIAMI, STATI UNITI, FL 33131
 Tel. +1 305-577-9868 • Fax +1 305-577-3956
 info@iacc-miami.com / www.iacc-miami.com

CAMERA DE COMMERCIO ITALIANA EN MEXICO, A.C.

Ave. Presidente Masarik, 490-int 801 Colonia Polanco
11550-Mexico D.F. CITTA DEL MESSICO, MESSICO
 Tel. +52 55 52822500 • Fax +52 55 52822500 int. 102
 info@camaraitaliana.com.mx / www.camaraitaliana.com.mx



ITALY-AMERICA

CHAMBER OF COMMERCE INC.
 11 E. 44th Street, STE 1400
 Tel. +1 212 459-0044 New York, NY 10017
 info@italchamber.org / www.italchamber.org

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA

550 rue Sherbrooke Ouest - Bur. 1150, MONTREAL, QC, CANADA, H3A 1B9
 Tel. +1 514-844-4249 • Fax +1 514-844-4875
 Info.montreal@italchamber.qc.ca / www.italchamber.qc.ca

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA DI TORONTO

622 College Street — Unit 201F
TORONTO, ON, CANADA, M6G 1B6
 Tel. +1 416-789-7169 • Fax +1 416-789-7160
 Info.toronto@italchambers.ca / www.italchambers.ca

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA DEL MANITOBA

1055 Wilkes Ave —Unit 113,
WINNIPEG, MB, CANADA R3P 2L7
 Tel. +1 204-487-6323 • Fax +1 204-487-0164
 contact@iccm.ca / www.iccm.ca

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA

VANCOUVER EDMONTON CALGARY

889 W Pender, St., Suite 405, VANCOUVER, BC, CANADA, V6C 3B2
 Tel. + 604-682-1410 • Fax +1 604-682-2997 / iccbc@iccbc.com / www.iccbc.com



CAMERA DI COMMERCIO CANADA-FLORIDA

Louis-Olivier Guay President
 1001 Hallandale Beach Boul., Hallandale Beach FL 33009
 Fort Lauderdale, FL: 954-379-7552 #22
 Montreal, Quebec, CA: 514-400-9445 #20
 info@canadafloridachamber.com



ENTI PUBBLICI NEGLI STATI UNITI

- **WASHINGTON, DC 20009:** NIAF 1860 19th St NW, (202-387-0600)
- **CHICAGO, IL 60165:** Casa Italia 3800 Division Street, Stone Park (708-345-5933)
- **NEW YORK, NY 10065:** Italian Trade Commission 33 East 67th St. (212-980-1500)
- **NEW YORK, NY 10021:** Columbus Citizens Foundation Inc. 8 East, 69th St., (212-249-9923)

PRINCIPALI SEDI DIPLOMATICHE E AMBASCIATE NEGLI USA

— AMBASCIATA D'ITALIA IN USA —

S.E. Mariangela Zappia
 3000 Whitehaven Street, N.W.
 Washington, D.C. 20008 USA 202.612.4400
 Political Affairs Office 202.612.4475
 Press and information office 202.612.4444
 Economic Affairs Office 202.612.4431

CONSOLATO GENERALE D'ITALIA A MIAMI

Dott Cristiano Musillo Console Generale
 (4000 Ponce de Leon Blvd - Suite 590
 Coral Gables, FL 33146
 Tel. (305) 374-6322 Fax: (305) 374-7945
 Internet: consmiami.esteri.it/consolato_miami/it
 E-mail: miami.italcons@itwash.org

• CHICAGO, IL 60611:

Consulate General of Italy
 500 N. Michigan Ave, Suite 1850

• PUERTO RICO, PR 00927-4133:

Urb. University Gardens
 266 Calle Interamericana, San Juan

• BAHAMAS:

24 Logwood Road, Freeport

• ORLANDO, FL. 32779:

109 Weeping Elm Lane, Longwood

• ATLANTA, GA 30328

755 Mt. Vernon Highway



Since 1982
La Voce



LA VOCE È UNA RIVISTA
 PER GLI IMPRENDITORI D'AMERICA

È una rivista che propone dal 1982 di valorizzare le vostre capacità d'imprenditore Italo-Americano e siamo alleati alle camere di commercio per promuovere il Made In Italy nell'area CUSMA (che comprende il centro e Nord America dal Messico al Canada) con una tiratura di 25.000 copie. Visitateci: www.lavoce.ca.

Is a magazine whose objective is to bring out your abilities as an Italian-American entrepreneur and we join the chambers of commerce to promote the Made in Italy in the CUSMA area (that include Central and North America from Mexico to Canada) with a run of 25,000 copies.

La Voce conferma la sua stima alle Camere di Commercio italiane nel territorio CUSMA che fino ad ora hanno dato prova di istituzioni di altissimo prestigio e di italianità, motivo per cui "La Voce" si associa e sostiene tutte le sue iniziative da oltre 41 anni

La Voce



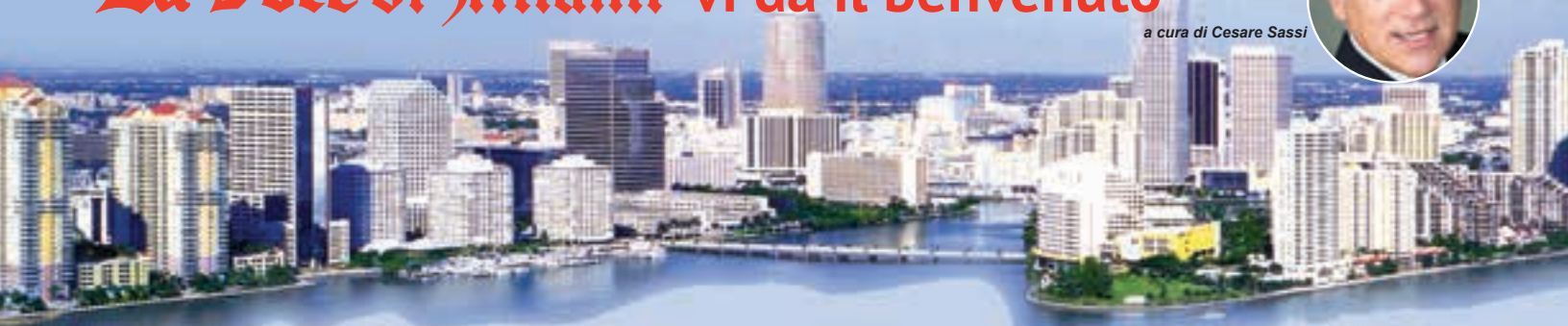
Seguire www.lavoce.ca
 per essere meglio informati sull'accordo



CUSMA CANADA - UNITED STATES - MEXICO
 AGREEMENT

ACEUM L'ACCORD
 CANADA - ÉTATS-UNIS - MEXIQUE

ACSUM L'ACCORD
 CANADA - STATI UNITI - MESSICO



LIGURIA, LA RIVIERA ITALIANA

Il giorno 26 ottobre, presso il ristorante “Battubelin” di Miami, l’ENIT ha organizzato una simpatica ed interessante manifestazione per illustrare meglio la regione Liguria agli americani e per rinfrescare il ricordo ai cittadini italiani residenti in Florida.

Hanno partecipato all’incontro Marco Rago, Consigliere giuridico del Ministro degli affari esteri, Michele Mistò, Console generale a Miami, Tommaso Cardana, Presidente della Camera di commercio, Cesare Sassi, Presidente degli Azzurri, Antonio Pianta, delegato dell’Accademia italiana della cucina, Giulio Polidori, proprietario del ristorante, Fabrizio Lanzafame, organizzatore dell’ENIT e molti altri noti personaggi della comunità italiana.

Dopo la presentazione, dove un centinaio di persone hanno seguito con interesse le caratteristiche fondamentali della Liguria, ha avuto luogo il campionato mondiale per la produzione del pesto, dove si sono cimentati diversi partecipanti di prestigio.

La vittoria è stata assegnata alla signora Amy, americana con molta passione per la cucina italiana.



TAJANI INCONTRA I SINDACI DELL'ITALIA CENTRALE PER PRESENTARE IL PROGETTO "TURISMO DELLE RADICI"



Il Ministro Tajani incontra alla Farnesina i sindaci dell'Italia centrale per presentare il progetto Turismo delle radici.

Il Vice Presidente del Consiglio e Ministro degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, On. Antonio Tajani, aprirà stamani alla Farnesina i lavori del primo incontro di presentazione del progetto "Turismo delle radici".

L'evento vedrà la partecipazione dei Sindaci, Vice Sindaci e Assessori di Comuni al di sotto dei 6.000 abitanti delle Regioni Lazio, Marche, Toscana e Umbria.

"Quello di oggi è il primo di una serie di incontri che organizzeremo alla Farnesina per condividere e approfondire, insieme alle realtà locali, la preparazione delle iniziative per il 2024, anno delle radici italiane nel mondo" – ha dichiarato

Tajani. "Come ho detto pochi giorni fa all'Assemblea ANCI di Genova, i Comuni sono una priorità dell'azione di governo, anche per promuovere le eccellenze dei territori e il saper fare italiano. Vogliamo mettere a sistema la loro vitalità con la nostra strategia di diplomazia della crescita".

Il progetto "Turismo delle radici" consentirà agli italo-discendenti e oriundi italiani di scoprire i piccoli borghi e le aree rurali all'origine del fenomeno migratorio italiano, costruendo un'offerta turistica autenticamente locale che permetta di apprezzare tutta la bellezza, la cultura e le tradizioni secolari dei borghi da cui sono partiti i loro avi.

(Ufficio stampa Ministero Esteri)

Piazzale della Farnesina, Roma

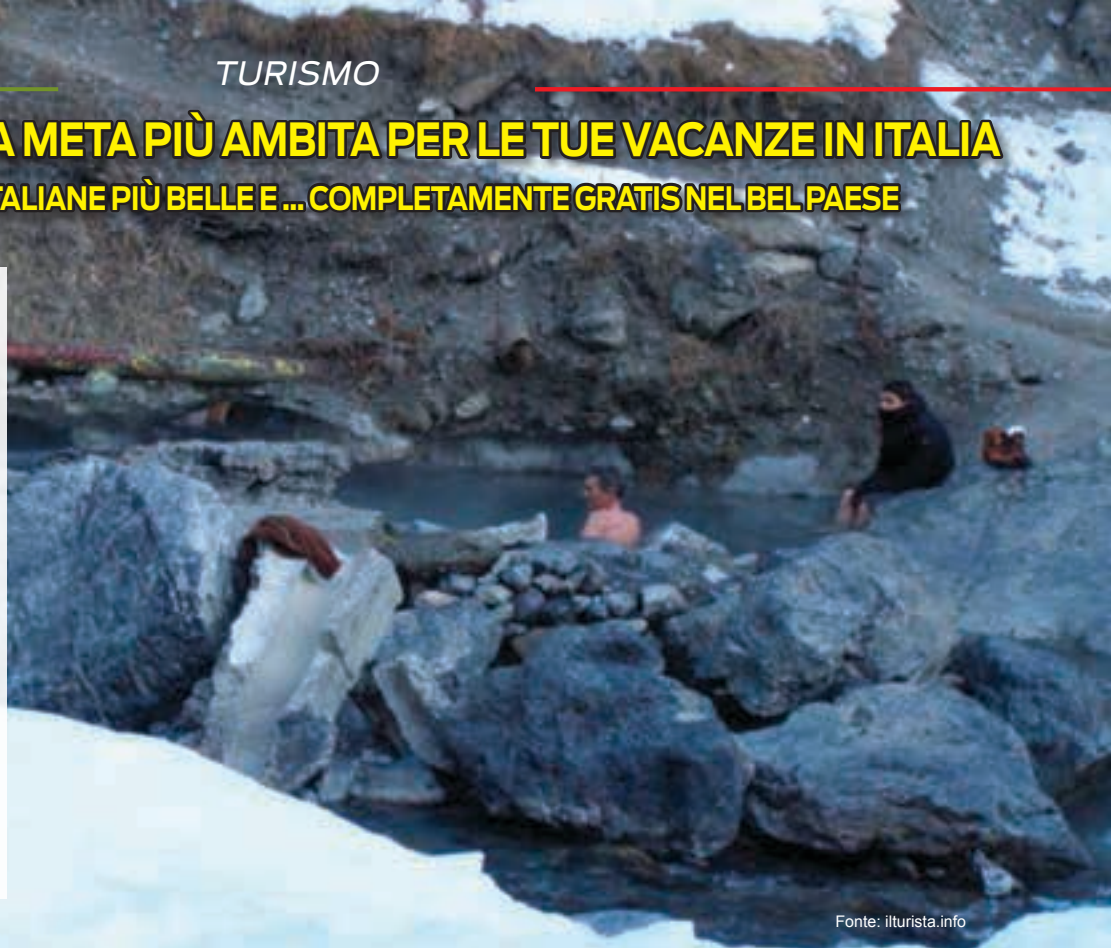


LE TERME LIBERE: LA META PIÙ AMBITA PER LE TUE VACANZE IN ITALIA

GUIDA ALLE TERME ITALIANE PIÙ BELLE E ... COMPLETAMENTE GRATIS NEL BEL PAESE

Le vacanze in Italia sono un sogno per tutti anche per i numerosi turisti immigrati che ritornano nel Bel paese a trascorrere qualche settimana con i parenti o perché no? visitare il loro meraviglioso paese d'origine godendo del relax di terme di incomparabile bellezza. Tuttavia se si fruisce dei servizi degli stabilimenti termali la vacanza può diventare salata.

Ecco dunque una buona notizia: abbiamo selezionato per voi le più belle terme libere d'Italia cioè a costo zero!



Fonte: ilturista.info

1 Le Terme di Bormio: Vasche di Leonardo in provincia di Sondrio – Lombardia

Se ti trovi sulle Alpi lombarde è impossibile rinunciare ad una visita a Bormio. Le terme prendono il nome dal grande Leonardo da Vinci, che ha immortalato la località nel Codice Atlantico. I bagni di Bormio si trovano

vicino al Parco dello Stelvio e specialmente d'inverno lo spettacolo delle terme non ha eguali: una vasca fumante circondata da candida neve, dove rilassarsi ammirando lo splendido panorama.

2 Le cascate del Mulino a Saturnia in provincia di Grosseto - Toscana

Se vi trovate in visita in Toscana non potete rinunciare a qualche ora di relax alle Cascate del Mulino. Sono considerate tra le più belle terme della Toscana e dalle straordinarie proprietà benefiche. Leggenda vuole che un fulmine di Giove, mancando Saturno, abbia formato le meravigliose vasche termali.



Fonte: Valica Spa - goodtrekking.it



4 Le terme di Bullicame a Viterbo - Lazio

Il bacino termale di Viterbo è uno dei più copiosi dello Stivale. L'acqua termale che sgorga dalla sorgente di Bullicame è forse la più famosa per le sue numerose

proprietà terapeutiche. L'affioramento principale di acqua termale è situato in un laghetto formato da un profondo cratere naturale.

Fonte: latina.italiani.it



Fonte: Grandecampania.it

5 Le terme Sorgeto a Ischia nel comune di Forio (località Panza)- Campania

La baia di Sorgeto è un paradiso incastonato in uno degli angoli più belli dell'isola di Ischia. È una sorgente termale di acqua marina. Gli isolani sin dai tempi più antichi usavano le vasche più piccole per cucinare uova, patate e frutti di mare! Indimenticabile il bagno di notte, immersi nelle acque tiepide ad ammirare le stelle...

3 I Bagni di San Filippo nel comune di Castigiano d'Orcia in provincia di Siena – Toscana

Sempre in Toscana nella meravigliosa Val D'Orcia ci sono i bagni di San Filippo dove sgorgano acque sulfuree che, una volta giunte in superficie, formano depositi calcarei bianchissimi. Tra questi, il più famoso è la Balena Bianca, un'enorme ammasso di calcare bianco che ricorda proprio il profilo di una balena.



Foto: MichaelJay - Tema Finestra immagine

6 Le terme Grotta delle Ninfe a Cerchiara in provincia di Cosenza– Calabria

La Grotta delle Ninfe è un piccolo paradiso della Calabria nel cuore di un bosco secolare. Si tratta di una piscina termale naturale incastonata tra due imponenti rocce che creano uno stretto canyon. Secondo la leggenda, questa vasca, situata in una grotta di roccia calcarea, era abitata da splendide ninfe e custodiva il talamo di Calipso.

50MILA ETICHETTE DEGUSTATE: DA GAMBERO ROSSO LA NUOVA GUIDA DEI VINI D'ITALIA 2024

Ben 50mila etichette degustate da 70 degustatori in giro per l'Italia e in due paesi stranieri: Canton Ticino e Slovenia. 498 i Tre Bicchieri, con il 35% di aziende biologiche o biodinamiche, 56 i vini entro i 15 euro e 12 Premi Speciali. Questi gli straordinari numeri della trentasettesima edizione della storica Guida dei Vini d'Italia 2024 del Gambero Rosso, che quest'anno spegne 37 candeline.

Il Rosso dell'Anno va a una sontuosa edizione del Barolo Vigna Rionda Ester Canale Rosso 2019 della cantina Giovanni Rosso a Serralunga d'Alba (CN).

Un vino di spettacolare ricchezza alla quale riesce ad abbinare una straordinaria armonia, ennesima conferma della Langa come uno dei grandissimi terroir dell'enologia mondiale.

Il Bianco dell'anno viene dal Friuli: è il Collio Chardonnay Riserva 2018 di Marko Primosic, che dimostra ancora una volta come i bianchi italiani possano essere affascinanti e longevi. Le Bollicine dell'Anno rimangono appannaggio della Lombardia con l'eccellente Franciacorta Nature 2016 della Gatti, maison storica della



denominazione.

Il Rosato dell'Anno è il Cerasuolo d'Abruzzo Tauma 2022 di Pettinella. Un Rosato dal tratto artigianale, verace, davvero identitario. E irresistibile.

Il Vino da Meditazione dell'Anno è un Marsala Vergine Riserva 2011 della Florio. Il Miglior Rapporto Qualità Prezzo quest'anno è rappresentato dalla Sardegna con il Mandrolisai Rosso Fradiles 2021 della Fradiles di Atzara, che riesce ad offrire un rosso memorabile ad un prezzo più che accessibile.

Il Premio per la Viticoltura Sostenibile, assegnato con il supporto del partner Zignago Vetro, va a Terre Margaritelli

di Torgiano.

La Cantina Emergente, invece, è Ceri di Carmignano, nella campagna tra Firenze e Prato, che debutta in Guida con una affascinante versione di Carmignano, la Riserva Arrendevole 2020. La Vignaiola dell'Anno è Marinella Camerani di Corte Sant'Alta a Mezzane di Sotto (VR). Il Premio per il Progetto Solidale è assegnato alla marchigiana Velenosi.

Assegnati anche il Premio Speciale per la Cooperativa dell'Anno - Cantina Tramin, sulla Strada del Vino a Bolzano, e Cantina dell'Anno ad Umani Ronchi di Osimo, nelle Marche. (Sintesi da AISE)

A cura di Stefano Bellentani

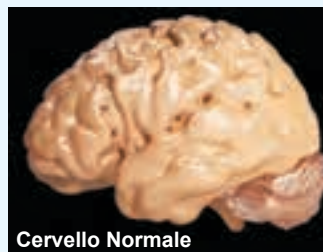
SALUTE

INIZIA LA NUOVA ERA NEL TRATTAMENTO DELL'ALZHEIMER

Risponde con un pezzo sul loro sito la Fondazione Veronesi, orgoglio italiano della ricerca, che pubblichiamo con piacere in sintesi.

Parlare di cura per l'Alzheimer è azzardato. Rallentare però il declino cognitivo di chi ne è affetto non sembra più un miraggio. Dopo anni di sostanziali fallimenti oggi finalmente qualcosa comincia a muoversi grazie all'utilizzo degli anticorpi monoclonali.

Grazie a questi farmaci infatti, soprattutto se somministrati in fase precoce, è possibile frenare in maniera importante il decorso della malattia. A testimonianza dell'inizio di una nuova era nel trattamento dell'Alzheimer c'è la recente approvazione di lecanemab da parte dell'FDA e i risultati positivi dello studio di fase III con donanemab presentati all'Alzheimer's Association International Conference. Non certo cure definitive -da valutare attentamente anche i



Cervello Normale



Cervello con Alzheimer

possibili effetti collaterali anche gravi- ma un deciso cambio di passo nell'affrontare la malattia.

Fondazione Veronesi

Qui il pezzo completo: <https://www.fondazioneveronesi.it/magazine/articoli/neuroscienze/alzheimer-rallentare-la-malattia-con-gli-anticorpi>

SLOW FOOD FAST CARS, A TAVOLA LE RICETTE DI BOTTURA-GILMORE DA MODENA A NEW YORK

LO CHEF NUMERO UNO AL MONDO E LA MOGLIE AMERICANA FIRMANO UN LIBRO SULLA GUEST HOUSE MODENESE

“Slow food Fast cars” è una raccolta di 85 ricette, firmata dallo chef stellato Massimo Bottura e dalla moglie Lara Gilmore.

Alla guest house 'Casa Maria Luigia' di Modena hanno presentato il volume di oltre 250 pagine che raccoglie proposte e piatti tipici della cucina emiliana, rivisitati, gli stessi che vengono serviti all'interno della tenuta del XVIII secolo immersa nella campagna modenese.

Il libro, che fra la fine dell'anno e l'inizio del prossimo sarà presentato in diverse città degli Stati Uniti, è anche il racconto della nascita della guest house, inaugurata nel 2019 e oggi contenitore di cultura culinaria, arte, design ed auto e moto 'made in Emilia': "Mai - spiega Bottura - avremmo pensato di creare un hotel, una bed & breakfast o qualcosa di classico. Questa, prima di tutto, è una casa perché la cosa che sentivo di più era proprio la mancanza di casa, quando viaggiamo 150-170 giorni l'anno". Progetto, ricorda lo chef stellato, spinto

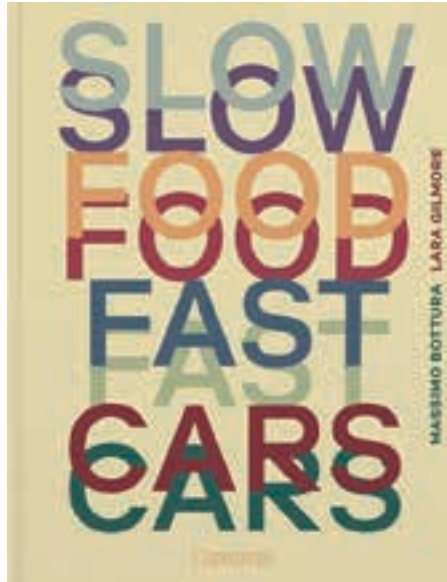


Foto cortesia Massimo Bottura

da "un amico", Sergio Marchionne. La statunitense Lara Gilmore, che definisce Casa Maria Luigia come un 'Hotel California', dal successo del brano degli Eagles, aggiunge: "Una delle cose che ho scoperto quando sono arrivata a Modena è questa contraddizione fra lento e veloce. Da un lato il Parmigiano Reggiano

invecchiato 24 mesi, dall'altro Ferrari, Maserati".

Una delle ricette più curiose: un cotechino servito a colazione, affumicato arrosto in un forno a legna la mattina, servito sopra un biscotto di sbrisolona e rifinito con uno zabaione al marsala e il nostro aceto di ciliegio. (ANSA).

AL BENEFICIO DELL'OSPEDALE MARIE-CLARAC

Flash de LA VOCE a un gruppo di amici della famiglia Poirier di grande generosità per il beneficio dell' Ospedale Marie-Clarac di Montreal.

Serata indimenticabile stile western con squisite pietanze e specialità tradizionali, concluso con balli e premiazioni alla partenza con miele e ortaggi da capogiro.



Gruppo in piena allegria sotto le stelle che onorano Jacques Poirier e la sua Famiglia, seduti; Isa Ialenti, Matteo Paranzino Caffè Milano, Giovanni Santoianni, Hotel Universel. Impiedi; Carmela Ialenti, Mario Rigante (Banque de Montréal, John Palazzo Directeur alle vendite), Jacques Poirier suo figlio Simon con imbraccia sua figlia Raphaëlle di 30 mesi, Lucille Leclair Poirier moglie di Jacques, e la coppia Giovanna e Bruno Vizzaccaro della società 'Auto-Care.

Due presepi ed una mostra, grandi alberi di Natale, luminarie in tutto il centro, il Trenino e gli strumenti musicali. Natale speciale a Modena, qui raccontato in breve dal Sindaco della città emiliana

NATALE SPECIALE A MODENA



Abbiamo presentato con l'associazione di commercio del centro storico "Modenamoremio" le iniziative del Natale.

A Modena quest'anno sarà un Natale tradizionale, particolarmente illuminato, di pace e di amore.

Avremo il Trenino di Natale attivo tutti i giorni dal 2 dicembre al 7 gennaio, la pista di Pattinaggio in Piazza Roma, gli alberi, le luminarie che saranno accese il 1 dicembre alle ore 17.

E poi ancora in Piazza Mazzini gli strumenti musicali luminosi, omaggio alla città del Belcanto; il "Presepe Ritrovato" recentemente restaurato dall'Associazione Amici del Corni sotto l'abete di Piazza Roma, mentre sotto l'abete di Piazza Grande verrà esposto il Presepe in ceramica

realizzato dagli studenti dell'Istituto d'Arte "A. Venturi". Saranno addobbati i Portici del Collegio.

Il 7 dicembre è stata inaugurata grazie a Lunati Art un'installazione dedicata alla pace in Piazza XX Settembre e i fondi saranno devoluti a "Save the Children".

Dal 2 dicembre al 7 gennaio, presso il Mercato Storico Albinelli verrà esposta una mostra di presepi napoletani, realizzata dalla bottega d'arte napoletana Cantone e Costabile, che riproduce le antiche botteghe dove venivano realizzati prodotti tipici della tradizione modenese.

Main sponsor BPER Banca.

Gian Carlo Muzzarelli
Sindaco di Modena



LA VOCE di Arturo Tridico ed il suo team editoriale

Desiderano augurarvi un Felice Natale e Buon Anno 2024

Il Natale è alle porte, e si sa è la festa da trascorrere in famiglia, a casa, attorno a una bella tavola imbandita. Si assiste a una forte riscoperta dei piatti del passato che si esprime anche attraverso la preparazione casalinga delle ricette, con una media di 3,5 ore trascorse in cucina. Appena l'8% degli italiani si recherà nei ristoranti, mentre il 3% preferirà gli agriturismi, in crescita rispetto allo scorso anno. Ma quali sono i piatti tipici di Natale, Regione per Regione?

La Voce vi invita a riscoprire la cucina italiana e magari a darvi qualche spunto per il vostro menù natalizio.



Foto: Fotoandvideo - Dreamsstime.com



ABRUZZO: Minestra di cardi, zuppa di castagne e ceci, lasagna con macinato, mozzarella e parmigiano. Tra i secondi agnello arrosto e bollito di manzo. I dolci tradizionali, diversi per ogni provincia, sono: calcionetti fritti (panzerottini dolci con marmellata d'uva nera detta scrucchiata, ceci, noci tritate, mandorle triturate, mosto e cacao), ferratelle, ostie con ripieno di mandorle, noci e miele, neole, noci atterrati (mandorle con acqua e zucchero) e scrippelle.



Fonte: italiasweetitalia.com



BASILICATA: Minestra di scarole, verze e cardi cotta in brodo di tacchino e salami con aggiunta di formaggio grattugiato e a pezzettini, Baccalà lessato con peperoni cruschi (seccati al sole e calati per pochi secondi nell'olio d'oliva bollente), Strascinati al ragù di carne mista (pasta casereccia chiamata così perché strisciati a forza

con le dita), picciliatiedd, pane con le mandorle, pettole (pasta lievitata fritta con alici) e come dolci i *calzoncelli* (panzerotti fritti ripieni di salsa di ceci o castagne lesse). Il tutto accompagnato da un buon vino: l'Aglianico del Vulture.



Fonte: cookpad.com



CALABRIA: Come antipasti, crespelle ripiene alle alici e salumi Dop come salsiccia, capicollo, pancetta e soppressata, con aggiunta di pecorino crotonese e caciocavallo silano. Tra i primi, le scillatelle (o fileya) con ragù di maiale, minestra maritata con verdure di campo e fagioli, mentre tra i secondi capretto al forno alle erbe selvatiche con patate, pesce

stocco di Cittanova (spugnato con l'acqua dello Zomaro) con la 'ghiotta (sughetto di olio, cipolla, pomodori, olive, capperi e uvetta). Come contorno, il broccolo calabrese saltato in padella e condito con peperoncino. Tra i dolci, *fichi a crocetta ricoperti al cioccolato*, torroncini, dolci al cedro e al bergamotto. Vini e liquori: Cirò, liquirizia e grappa al peperoncino.



CAMPANIA: Minestra maritata di cicoria scarola e "borraccia" (erba amara e pelosa) in brodo di cappone con aggiunta facoltativa di uova sbattute con peperoncino e carne di vitello, spaghetti alle vongole,



Fonte: deniseisrundmt.com

cappone imbottito e insalata di rinforzo (cavolfiore, sottaceti misti, peperoni detti papacelle, olive di Gaeta e acciughe salate) accompagnate dalle immancabili friselle (crostini di pane circolari) e dai broccoli con aglio e peperoncino. Come dolci *Struffoli*, Roccocò e frutta secca.



EMILIA ROMAGNA: Come antipasto il tradizionale culatello di Zibello, mentre tra i primi tagliatelle al ragù, lasagne, tortellini in brodo (con ripieno di carne) e passatelli in brodo. Tra i

secondi, cotechino di Modena, zampone con lenticchie, puré e mostarda, formaggio di fossa con la Saba (mosto cotto e aromi naturali). Tra i dolci, il *Panone di Natale* di Bologna (a base di farina, mostarda di mele cotogne, miele, cacao, cioccolata fondente e fichi secchi). Come vini il Pignoletto dei Colli bolognesi e il Sangiovese.



Foto: Claudio Cairdi - iStock Photo / Getty Images



FRIULI VENEZIA GIULIA: Brovada e muset (zuppa di rape e cotechino) con polenta, trippa, sugo, formaggio, cappone e il dolce la *gubana* (noci, mandorle, uvetta, miele, vino e rhum, avvolto in sfoglia).



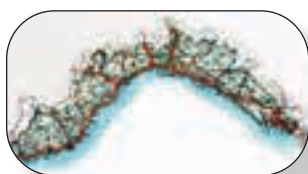
Fonte: forumsapori.it



LAZIO: Per la vigilia la tradizione privilegia fritto misto di verdure (broccoli e carciofi), baccalà fritto e il capitone. Per il giorno di Natale, abbacchio al forno con patate e cappelletti in brodo, bollito misto e tacchino ripieno. Dolce: *pampepato* e pangiallo (frutta secca e canditi con farina, miele e cioccolato).



Fonte: aifemminile.com



LIGURIA: Maccheroni in brodo, ravioli alla genovese (ripieno di vitello, animelle, uova, erbe, pangrattato e parmigiano), stecchi fritti (spiedini di rigaglie di pollo con funghi freschi,

besciamella e parmigiano), cappone lesso e cappon magro (piatto fatto esclusivamente di verdure o di pesce), salcicce e spinaci, Faraona al forno con carciofi e come dolce il pandolce (impasto di farina, uvetta, zucca candita a pezzetti essenza di fiori d'arancio i pinoli pistacchi semi di finocchio latte e marsala), canditi, torrone, uva, fichi secchi e noci inaffiati da un buon Rossese di Dolceaqua.



Fonte: italmagazine.com



LOMBARDIA: Consommè di cappone in gelatina, tortellini o casoncelli in brodo, cappone ripieno con tritato, uova grana e mortadella, accompagnato da mostarda di Cremona, stecchini (spiedini di pollo e vitello) con insalata e come dolce il "Pan di

Toni" e il panettone.



Foto: Nicola - Wikimedia Commons

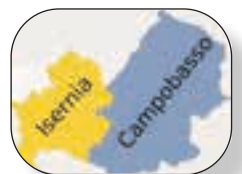


MARCHE: Maccheroncini di Campofilone in sugo, cappelletti in brodo di carne, vincisgrassi (timballo di manzo macinato, salsiccia, pollo tritato, prosciutto crudo, a volte con aggiunta di funghi) e cappone arrosto. Come dolci, la *pizza de Nata'* (pasta di pane con frutta secca, uvetta,

cioccolato in polvere, limone e arancio grattugiati, fichi e zucchero) e il fristingo (impasto di fichi, cioccolato, canditi e frutta secca). Tra i vini, la Vernaccia di Serrapetrona, vino cotto e vino di visciole (ricavato dalle tipiche amarene).



Fonte: fattoincasadabenedetta.it

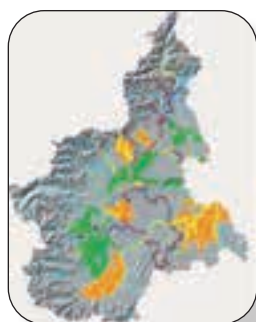


MOLISE: Zuppa di cardi, pizza di Franz in brodo caldo (pezzettini di pizza a base di uova parmigiano grattugiato e prezzemolo al forno), baccalà arracanato (mollica di pane aglio prezzemolo origano uva passa pinoli e noci) o baccalà al forno con verza,

prezzemolo, mollica di pane, uvetta e gherigli di noci. Per dolce i *Calciuni* a base di farina, vino, castagne lessate, rhum, cioccolato, miele, mandorle, cedro candito, cannella, uova e vaniglia. Come vini il Montepulciano o il Trebbiano.



Foto: mangiarebene.com



PIEMONTE: Cappone di Morozzo al forno, bue bollito di Carrù e Moncalvo, insalata di carne cruda all'albese, peperoni in bagna cauda (salsa a base di olio, aglio e acciughe), acciughe al verde, flan del cardo, tayarin con pancetta petto d'oca affumicato, agnolotti al plin con sugo d'arrosto e risotto con radicchio, cappone arrosto, misto di bollito con salse, carote e patate al forno. Dolci: mousse di mele rosse Igp, *torta di nocciole e zabaione*, torrone d'Alba.



Foto: saidintaly.it



PUGLIA: Cime di rape stufate, panzerotti fritti con ripieno di mozzarella, pomodoro e formaggio o con ricotta scuantr, anguilla arrostita con alloro, baccalà in umido (con cipolla e olive), baccalà fritto, agnello al forno con lambascioni, cuturidd.

Come dolce le pettole (frittelle tonde che si possono anche intingere nello zucchero), le *cartellate* (dolci fritti a forma di rosa e guarniti con miele o mosto), il torrone e i porcedduzzi (frittelline piccolissime con miele o zucchero), fichi secchi e pasticceria di mandorle.



Fonte: ricetta.it



SARDEGNA: Tra gli antipasti, salsiccia, pecorino e olive "a schibeci". Culurgiones de casu (ravioli ripieni di pecorino fresco, bietola, noce moscata e zafferano) conditi con sugo di pomodoro e pecorino grattugiato, gnocchetti sardi al sugo di salsiccia, agnello con patate al forno, porchetto al mirto. Tra i contorni verdura di stagione come sedano, finocchio e ravanelli. Tra i dolci, *ricotta con miele*, le seadas al miele. Tra i vini, Cannonau e Moscato.



Fonte: restaurantguru.com



SICILIA: Sfincione (pizza base di cipolla), scacce ragusane, cardi in pastella e gallina in brodo, insalate di arance con aringa e cipolla, agnello al forno, sformato di anellini al forno con ricotta, pasta con le sarde e sarde a beccafico (ripiene di mollica, pinoli, bucce di arance, foglie di alloro e uva passa), carne con pancetta coppata con contorno di sparaceddi e caponata. Per dolci, *buccellati di Enna* (dolci tipici ripieni di fichi secchi), cassate e cannoli, mustazzoli a base di mandorle, cannella e chiodi di garofano e cubbàita (torrone di miele con nocciole e mandorle o pistacchi). Vini: di Alcamo e dell'Etna e Zibibbo di Pantelleria.



Fonte: dissapore.com



TOSCANA: Crostini di fegatini, brodo di cappone in tazza o cappelletti in brodo, arrosto di faraona, anatra, fegatelli e tordi con insalata oppure cappone ripieno e sformato di gobbi. Dolci: i cavallucci e i *ricciarelli*.



Fonte: mangiarebuono.it



TRENTINO: Canederli (polpettine di pane raffermo, speck, pancetta e salame, farina, uova, latte e brodo condite con spinaci, funghi o fegato di vitello): possono essere conditi, una volta lessati, anche con burro fuso e formaggio oppure ragù di

carne. Strangolapreti conditi con burro, salvia e parmigiano, Capriolo o Capretto al forno con patate. Come dolci *strüdel* o *zelten*.



Fonte: salepepe.it



UMBRIA: Cappelletti ripieni di cappone e piccione, contorno di cardi umbri, cappone bollito e come dolce il panpepato (farina, noci, cioccolato fondente, mandorle, scorza di arancia candita, uva passa,

miele, pinoli, nocciole, pepe macinato e vino rosso), le pinoccate fatte di zucchero e pinoli e il torciglione serpentello di pasta dolce con mandorle.



Fonte: blog.exclusiveproperty.com



VENETO: come antipasto salumi vari (soppressa e salsiccia luganega), tra i primi brodo di cappone, risotto al radicchio, gnocchi al sugo d'anatra. Come secondi, polenta e baccalà, lesso di manzo "al cren" (salsa di rafano) con contorno di purè di patate. Tra i dolci *il pandoro di Verona*, la mostarda con

il mascarpone, il mandorlato di Cologna Veneta. Per innaffiare il tutto, un ottimo Amarone della Valpolicella o un buon Raboso delle terre del Piave e alla fine un brindisi augurale con le bollicine del Prosecco di Conegliano o di Valdobbiadene.



Fonte: alferminile.com



VALLE D'AOSTA: Mocetta in crostini al miele (Salume di muscolo di vacca, pecora o capra essiccata e aromatizzato con erbe di montagna, ginepro e aglio), lardo con castagne cotte e caramellate con miele, crostini

con fonduta e tartufo, zuppa alla Valpellinentze (cavolo, verza, fette di pane raffermo, fontina, brodo, cannella e noce moscata, salsiccia con patate e carbonata valdostana con Polenta (sottili strisce di carne macerate nel vino rosso con aromi). Come dolce, pere a sciropo servite con crema di cioccolato e panna montata (pere cotte con zucchero, vaniglia, chiodi di garofano, acqua e vino rosso, ridotte a sciropo), tegole (pasticcini secchi) e caffè mandolà molto robusto alle mandorle tritate.



Foto: Pasticceria Gerla



LA SAGGEZZA ANTICA AL SERVIZIO DELL'UOMO MODERNO

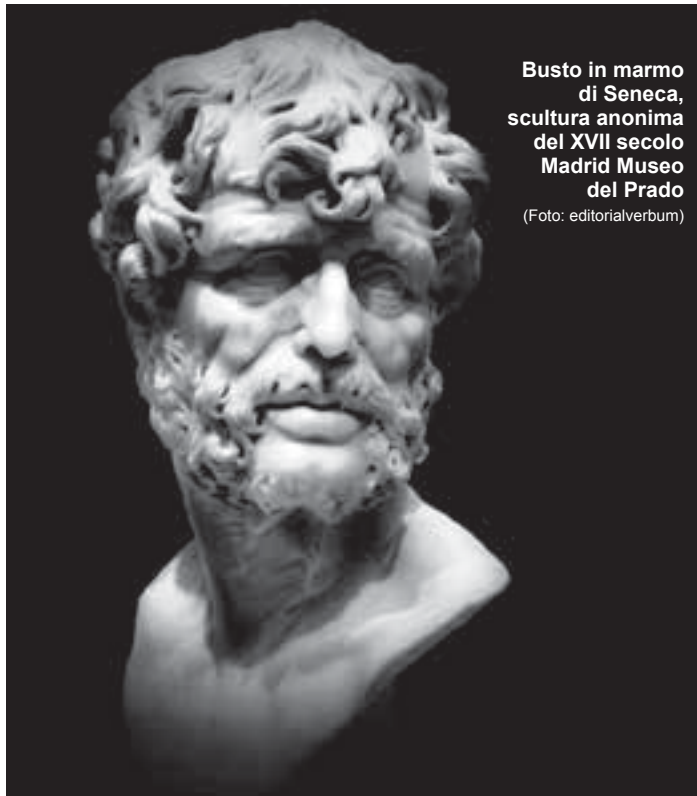
I SETTE PRINCIPI STOICI CHE CI AIUTERANNO A CRESCERE INTELLETTUALMENTE

Sviluppare un'intelligenza più acuta è un obiettivo ammirevole.

Lo stoicismo, un'antica filosofia nata ad Atene, offre validi principi per migliorare la nostra intelligenza e saggezza per un beneficio personale e per il benessere della società in generale.

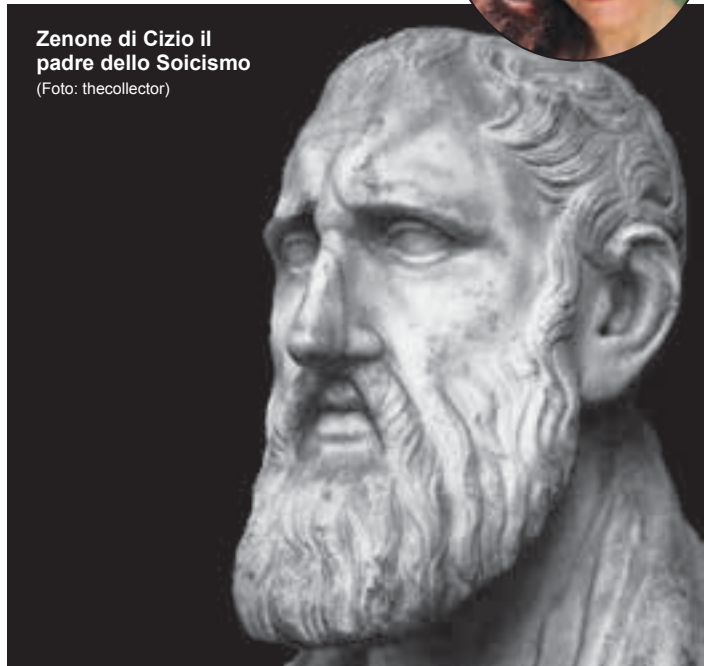
Ecco una breve lista di suggerimenti facili da attuare per coltivare efficacemente la nostra intelligenza.

1. Rafforzare l'autocontrollo. Per il saggio stoico la ragione dovrebbe governare impulsi ed emozioni, questo garantirebbe da decisioni affrettate.
2. Accettare ciò che è fuori dal nostro controllo. È inutile sprecare energie e tempo in preoccupazioni futili, possiamo invece concentrarci su ciò che è possibile influenzare.



Busto in marmo di Seneca, scultura anonima del XVII secolo Madrid Museo del Prado (Foto: editorialverbum)

Zenone di Cizio il padre dello Stoicismo (Foto: thecollector)



3. Ricercare costantemente la conoscenza. L'apprendimento continuo migliora la capacità di ragionare. Leggere e riflettere su ciò che accade nel mondo espande gli orizzonti intellettuali e ci fa prendere decisioni informate.
4. L'empatia è un altro atteggiamento incoraggiato dallo stoicismo. Ci permette di comprendere meglio le motivazioni degli altri ed agire in modo più compassionevole.
5. La pazienza. L'intelligenza si coltiva nel tempo. È un percorso lungo che richiede tempo e costanza e spesso tentativi e fallimenti.
6. Riconoscere che abbiamo ancora molto da imparare. Quest'atteggiamento ci mantiene sempre aperti a nuove prospettive e ci permette di imparare dagli altri.
7. Coltivare la curiosità. Attraverso la curiosità poniamo domande incessanti, attivando la creatività e l'innovazione. Trovare soluzioni uniche e vedere il mondo da una prospettiva inesplorata è una preziosa risorsa.



ORDINE FIGLI D'ITALIA

Augurano alla comunità un Buon Natale e un Felice Anno Nuovo

NB: "QUEST'ANNO LA LOGGIA ANITA GARIBALDI HA COMPIUTO 100 ANNI AUGURI A TUTTI I SOCI E SOSTENITORI DELLA NOSTRA CULTURA MILLENARIA"



CHI HA DETTO CHE L'ACQUA FA ARRUGGINIRE?

Da molto tempo, in Italia, il benessere comincia con l'acqua.

Sono infatti moltissime le fonti naturali dalle quali sgorga un'acqua ricca di sali minerali e dai differenti principi curativi, come già sapevano gli antichi romani, che per primi fecero delle Terme un

luogo di relax e di cura.

Nelle regioni della Magna Grecia se ne trovano oggi di numerose, mentre qui in Canada abbiamo numerosi "SPA" e istituti di bellezza, questa è civiltà salute e benessere.



Foto d'archivio lavoce.ca



È alleata alle Camere di Commercio Italiane: per promuovere il "Made in Italy"

(Leggete "La Voce" in tutta l'area NAFTA)

MONTREAL: Tel. +1 514-844-4249
Info.montreal@italchamber.qc.ca
www.italchamber.qc.ca

TORONTO: Tel. +1 416-789-7169
Info.toronto@italchambers.ca
www.italchambers.ca

WINNIPEG: Tel. +1 204-487-6323
contact@iccm.ca / www.iccm.ca

VANCOUVER: EDMONTON: CALGARY:
Tel. +(604) 682-1410
iccbc@iccbc.com / www.iccbc.com

CHICAGO: Tel. +1 312-553-9137
info@iacc-chicago.com
www.iacc-chicago.com

NEW-YORK: Tel. +1 212-459-0044
info@italchamber.org
www.italchamber.org

WEST HOLLYWOOD: Tel. +1 310-557-3017
info@iaccw.net / www.iaccw.net

HOUSTON: Tel. +1 713-626-9303
info@iacc texas.com / www.iacc texas.com

MIAMI: Tel. +1 305-577-9868 info@
iacc-miami.com / www.iacc-miami.com

FLORIDA: Tel. +1 954-379-7552 #22
info@canadafloridachamber.com

MESSICO: Tel. +52 55 52822500
info@camaraitaliana.com.mx
www.camaraitaliana.com.mx

ECCO L'AREA NAFTA COMPRENDE





A cura di Simona Grillo

IL PORRO: TRA DOLCEZZA E SALUTE

IL VERSATILE ORTAGGIO INDISPENSABILE PER LA NOSTRA SALUTE

Il porro è un ortaggio della famiglia delle cipolle e dell'aglio ed è ricchissimo di minerali, vitamine e antiossidanti.

Importante alleato del nostro apparato digerente, sostiene il processo digestivo e riduce i gas intestinali e le infiammazioni, anche di natura virale. È consigliato per chi soffre di stitichezza e di emorroidi.

Il porro inoltre contiene l'alicina, che ha effetto antibiotico. È particolarmente utile in caso di reumatismi, artrite e gotta, ma anche per i raffreddamenti o gli stati influenzali.

Ha virtù disintossicanti e diuretiche che lo rendono prezioso per chi ha problemi di reni o soffre di ritenzione idrica e contribuisce ad una corretta regolazione della pressione sanguigna.

Infine, il porro è un alimento poco



Foto: Sergij Koval / Alamy Stock Photo

Curiosità sui porri

Il porro è il simbolo nazionale del Galles. Secondo il Boccaccio il porro era il simbolo dell'amore che non conosce età, ed era già apprezzato ai tempi di Greci e Romani. L'imperatore Nerone ne era talmente ghiotto da essere soprannominato "il porrofago".

A Cervere, nelle Langhe, ogni anno ha luogo verso il mese di novembre la tradizionale Fiera del porro che dura ben 10 giorni.



Foto: Karissaa / iStock Photo



Foto: aliafood

calorico, viene spesso suggerito nelle diete dimagranti per l'effetto saziante.

Altrettanto note sono le proprietà afrodisiache, quelle legate alla salute la gola e delle corde vocali e quelle ricostituenti, in caso di convalescenza o stanchezza cronica.

Il porro si può consumare sia crudo che cotto. Se usato crudo, arricchisce le insalate, cotto può essere impiegato per preparare stufati, minestrone, vellutate, tortini o frittate. Infine, evitate di cuocere il porro e conservare quello avanzato, si ossida molto velocemente e diventa tossico.



La Dottressa GRACE TRIDICO titolare della
clinica chiropratica TRIDICO
è a vostra disposizione.
Per ogni consiglio utile
1.705.942.4325



Dolori lombari?

La clinica chiropratica della Dott.ssa GRACE TRIDICO rivela che i ricercatori in differenti università di Ottawa dichiaravano che la manipolazione delle vertebre dai chiropratici, costituisce il trattamento più efficace e più sicuro per i dolori lombari superando di molto i trattamenti medici.

32b, Queen Street East Sault-ste-Marie (Ont.) P6A 1Y3

Me ANGELO PINCHIAROLI

NOTAIRE - CONSEILLER JURIDIQUE
NOTARY - TITLE ATTORNEY
NOTAIO - CONSIGLIERE LEGALE

TÉLÉPHONE: 514-761-4821 TÉLÉCOPIEUR: 514-761-6561
6670 BOULEVARD MONK, MONTRÉAL, QUÉBEC, CANADA H4E 3J1
COURRIER ÉLECTRONIQUE: apinchiaroli@notarius.net

LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

*Buon Natale e
Felice Anno Nuovo*

*In occasione del periodo festivo,
a nome della direzione e
di tutto il personale del
Repos Saint-François d'Assise
vi augura un anno pieno di
salute, serenità e felicità.*

Teresa Di Palma Melchior
Delegata alle comunicazioni



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7
RSFA.CA

Teresa Di Palma Melchior 514 236-2011





EURO CANADA



EURO AMERICA

La Voce

Fondata Since 1982

LA VOCE È UNA RIVISTA PER GLI IMPRENDITORI DEL CENTRO E NORD AMERICA FOR NORTH AND CENTRAL AMERICAN ENTREPRENEURS • WWW.LAVOCE.CA

"OGNI INSERZIONISTA SARÀ ABBONATO PER UN ANNO."

ABBONATEVI E RISPARMIATE SUBSCRIBE AND SAVE

1 ANNO / YEAR
6 Edizioni / Editions

30\$
CDN



2 ANNI / YEARS
12 Edizioni / Editions

60\$
CDN



BELLA OCCASIONE PER FARVI E FARE UN BEL REGALO AI VOSTRI CARI

Su richiesta a Montreal
"PRIMI ABBONATI PRIMI SERVITI"

NICE OPPORTUNITY TO GET AND GIVE A NICE GIFT TO YOUR LOVED ONES

On demand in Montreal
"FIRST SUBSCRIBERS FIRST SERVED"



Scoprite chi sono gli Illustri Scienziati e Genii che hanno cambiato il mondo, conoscerete i 21 Premi Nobel Italiani e soprattutto i 400 illustri personaggi che hanno contribuito al Progresso Economico e Culturale nell'America del Nord negli ultimi 40 Anni.

Se lo desiderate di essere un lettore V.I.P. de "La Voce" con un contributo superiore a \$100 menzionare che desiderate il libro "I Protagonisti"

If you wish to be a V.I.P. reader of "La Voce" with a contribution in excess of \$100 mention that you would like the book "I Protagonisti"

Per ABBONARSI è sufficiente fare un trasferimento elettronico e-Transfer

via e-mail (lavoce1@gmail.com) o telefono cellulare (514-781-2424) con il vostro nome, indirizzo, città, provincia e telefono.

To SUBSCRIBE, simply make an e-Transfer

by e-mail (lavoce1@gmail.com) or mobile phone (514-781-2424) with your name, address, city, province and telephone number.

Libro: I Protagonisti che hanno contribuito al Progresso Economico e Culturale del Nord America dal 1982-2022

100\$ - Riceverete il Pregiato volume e 2 anni di abbonamento alla nostra rivista La Voce se richiesto.

O inviare questo tagliando con il vostro assegno o vaglia postale
Or fill in this coupon and send a cheque or money order

A / TO:

La Voce

1860 rue Ferrier
Laval, QC, Canada H7T 1H6

Si voglio abbonarmi per: | Yes, I want to subscribe for:

1 ANNO / YEAR - \$30 CDN

2 ANNI / YEARS - \$60 CDN

Libro I Protagonisti - Valore di \$100 (con abbonamento gratuito di 3 anni)

Nome e Cognome:

Professione:

Indirizzo:

Città: Provincia Codice Postale

Tel: e-mail

Espresso Bar

Resto

A CARTIERVILLE SI PARLA ITALIANO

Grazie ai fratelli Francesco e Tonino Toto' provenienti da San Tommaso (Pescara) che dal 1984 hanno dato a Cartierville un angolo di italianita', per gustarvi un buon Espresso, una buona Pizza e un ambiente ultra sportivo al sapore mediterraneo. Vi invitano a venire a incontrarli!
Ringrazia e dà il Benvenuto ai suoi fedeli clienti

*Il Team
dell' "Espresso
Resto-Bar"
Augura alla comunità,*

*Un Buon Natale
e Un Felice
Anno Nuovo!*

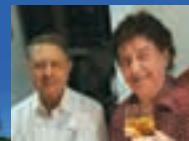
POUR EMPORTER ET SALLE À MANGER

514.331.7600

12245 Laurentien Montréal, (Qc) H4K 1N4



APPUNTAMENTO DA NON MANCARE NEL 2024 IL 14^{MO} MEGA ITALIAN AMERICAN PICNIC IN FLORIDA



Avremo la presenza speciale di Sergio e Luigi da Quebec

"Alla memoria di Carmelito, e che riposa in pace e prega per tutti noi"

PROMESSA DELLA LORO PRESENZA DA MONTREAL



Joseph Broccolini e Giuseppe Panunzio

Mercoledì 21 Febbraio 2024. Presso lo stesso STATE PARK DI DANIA

La Voce sarà fiera di accogliervi unitamente a tutti i Patrocinatori i Musicisti, cantanti e volontari;

Musicisti e Cantanti: Ben Sicoli (accordionista), Gino Colarossi (accordionista), Rosalba Mallozzi (accordionista), Domenic Coletta (chitarrista), Phil Di Pietro (Disc Jockey Music), Vincenzo Ruccolo (Tamburello), Mimmo Vardaro (Cantante Napoletano)

Un immenso grazie ai Patrocinatori principali: Vince Morena (PMG Group), Per le 3 Porchette, 300 Salsiccie e Panini; Franco Gallo : Assaggi di Trippa alla Livornese; Gino Ventura (Ventec): Meloni; La Voce Canada & USA; assume annualmente, pagamenti e permesso con lo State Park, prenotazione esclusiva del padiglione nel parco pubblico con le garanzie di oltre 40 tavoli, elettricità e servizi igienici della giornata, Promozione, comunicazione, Foto, Riviste, Cappelli e libri dei Protagonisti.

Ai volontari: Gino Berlingieri, Domenic Vito, Franco Gallo, Gino Ventura, Ottavio Chiodo e Emilia Pampena

UN GRAZIE PARTICOLARE VA PER LA Coordinazione del Picnic all'instancabile James Infantino a tutti i volontari per il servizio della Porchetta, Salsiccie e la Trippa, da aggiungere la gradevole tavolata anche dei Meloni rinfrescanti d'acqua al rosso vivo su tutti i tavoli offerti dal dinamico Gino Ventura puro Ascolano.



Presentazione delle tre porchette offerte dal patrocinatore principale Vincenzo Morena della PMG Sale da ricevimento di Montreal. Da sinistra: un ospite, di Ascoli Piceno, James Infantino Coordinatore, Gino Berlingieri, Chef per l'occasione, Vince Morena, Angelo Iacono (M.P. Alfred-Pellan), Judy Sgro (M.P. Humber River), Arturo Tridico Editore de La Voce Canada & USA, Phil Di Pietro, Animatore Musicale e chef per l'occasione, Giovanni Santoanni, primo ospite pronto alla degustazione della porchetta per tutti...



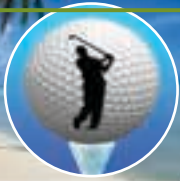
Da sinistra: Emilio Pampena, Luciano Gidari, Fernando Lepore, James Infantino, Phil Di Pietro, Judy Sgro (M.P. Humber River), Don Boudria (Ex M.P. Ontario), Angelo Iacono (M.P. Alfred-Pellan), in avanti i musicisti volontari, Rosalba Mallozzi di New-York, Ben Sicoli, Gino Colarossi, il cantante Napoletano Mimmo Vardaro con un suo allievo e nipote, Domenic Vito, Gino Berlingieri, Ospite al cappello bianco del gruppo di oltre 30 amici di Gino Ventura tutti Ascolani, Giovanni Santoanni e il grande Franco Gallo che tutti conoscono come ex proprietario del Ristorante Gallo Nero che ha offerto un saggio di TRIPPA alla Livornese con il piccantello Calabrese.



Foto Arturo Tridico

APPUNTAMENTI IN FLORIDA

A cura del nostro corrispondente James Infantino



VI INVITO A PARTECIPARE AL 8^{MO} EDIZIONE DEL FLORIDA FRIENDS GOLF TOURNAMENT

Domenica, 28 Gennaio, 2024 / ORANGEBROOK GOLF COURSE

11:30 Registrazione
12:30 Shotgun
18:00 Pranzo / Ballo Tropical Acres Steakhouse

JAMES V. INFANTINO
(954) 565-5240 - (514) 509-9130
james.infantino@gmail.com



Per il vostro
appuntamento
venite al



910 East Las Olas Blvd
Fort lauderdale, FL 33301
Tel.: 954.763.6600



BAGNAIA FA IL BIS NEL MONDIALE MOTOGP

Pecco Bagnaia è campione del mondo: il ducartista vince il gp di Valencia e conferma il titolo iridato dello scorso anno, mentre un Jorge Martin indemoniato dopo due giri di gara rischia di tamponare il rivale e perde un sacco di posizioni, poi finisce nella ghiaia dopo aver mandato gambe all'aria l'incolpevole Marc Marquez. Nella storia della

MotoGP, solo Valentino Rossi e il Cannibale catalano erano riusciti a rivincere il mondiale l'anno successivo. Pecco celebra una stagione bellissima che lo ha visto trionfare in 7 gp e 4 sprint race, ma anche salire in 12 altre occasioni sul podio: dopo 9 mesi di corse e 20 appuntamenti chiude con 39 punti di vantaggio su Martin.

Ospite della Federazione Auto dell'Azerbaijan e la città di Baku la Federation International Automobile ha premiato i vincitori 2023 delle rispettive categorie. Il punto focale è stata la premiazione a Max Verstappen Campione del Mondo per la terza volta. Campionato stellare per Verstappen autore di ben 19 vittorie, e quattro delle sei gare sprint nell'arco delle 22 gare in programma. Ovviamente non poteva mancare il Trofeo Costruttori per la squadra Oracle Red Bull ricevuto dal team principal Christian Horner. A fare da regina della serata



la Toyota vincitrice del Titolo Costruttori nel Mondiale Endurance e nel Campionato del Mondo Rallye e del Mondiale Rallye Raid.

LA COPPA DAVIS TORNA IN ITALIA!



47 anni dopo l'Italia torna a vincere la Coppa Davis. Un'impresa leggendaria della squadra capitanata da Filippo Volandri, formata da Jannik Sinner, Lorenzo Musetti, Lorenzo Sonego, Matteo Arnaldi e Simone Bolelli. Ma il percorso non è stato per niente facile soprattutto dopo il forfait di Sinner e Berrettini a Bologna soprattutto in seguito alla scottante sconfitta contro il Canada 3-0. Ma i nostri si sono ripresi per chiudere il torneo a gironi con successi contro il Cile e la decisiva contro la Svezia che ha qualificato gli azzurri alle Final 8 di Malaga. Melandri sperava nel recupero di Sinner e l'alto atesino non si è fatto attendere trascinando l'Italia alla conquista della Coppa Davis che mancava da 47 anni.



MONTREAL ALOUETTES CAMPIONE DELLA COPPA GREY

I nostri Als hanno vinto la Grey Cup 2023 in un finale da cordiopalma. I nostri hanno avuto la meglio dei Winnipeg Blue Bombers finalisti delle ultime quattro edizioni e vincere il più ambito trofeo della Canadian Football League. Grazie ad un passaggio da parte del quarterback Fajardo a Philpot con 15 secondi da giocare gli Alouettes hanno portato a casa la Grey Cup 28-24. L'ultima vittoria risale al 2010. Un vero miracolo se si considera che a Febbraio Montreal era stata commissionata e amministrata dalla Lega. Grazie all'intervento di Pierre Karl Peladeau e alla magistrale visione del GM Danny Maciocia a Marzo gli Alouettes hanno potuto presentarsi al via del campionato 2023. Complimenti a Danny e tutto lo staff.



DOPPIA VITTORIA DI FEDERICA BRIGNONE A MONT TREMBLANT: PRIMA IN ENTRAMBI GLI SLALOM GIGANTI DI COPPA DEL MONDO



Per Federica Brignone, unica azzurra ad aver vinto la grande coppa del mondo, sono arrivati nelle splendide piste da sci di Mont Tremblant il successo n.22 e n.23 della sua formidabile carriera. Federica si è infatti imposta nel primo slalom gigante di Coppa del mondo a Mont Tremblant, una pista lunga ma sin troppo pianeggiante su cui bisognava soprattutto spingere leggeri e veloci senza mai sbagliare, esordio in questa stagione nel circuito del circo bianco. Con le due vittorie, ha superato la Goggia ed entusiasmato i tifosi canadesi ed italiani, sapendosi imporre nuovamente nonostante una seconda manche progressivamente disturbata da una fitta nevicata e da raffiche di vento.

SI PARTE IL 15 GIUGNO. SPALLETTI: «GIRONE DURO, CHE VIALI CI PROTEGGA»

EURO 2024 GERMANY		
GROUP A	GROUP B	GROUP C
GERMANY	SPAIN	SLOVENIA
SCOTLAND	CROATIA	DENMARK
HUNGARY	ITALY	SERBIA
SWITZERLAND	ALBANIA	ENGLAND
GROUP D	GROUP E	GROUP F
PLAY-OFF WINNER A	BELGIUM	TURKIYE
NETHERLANDS	SLOVAKIA	PLAY-OFF WINNER C
AUSTRIA	ROMANIA	PORTUGAL
FRANCE	PLAY-OFF WINNER B	CZECHIA

«Poteva andare meglio: è un girone duro, ma dobbiamo affrontare questo Europeo con la consapevolezza di essere l'Italia. Molto dipenderà da come arriveremo a giugno, dalla nostra condizione mentale e di forma» Le partite dell'Italia: Il 15 giugno si giocheranno Spagna-Croazia e Italia-Albania; il 19 giugno Croazia-Albania; il 20 giugno Spagna-Italia; il 24 giugno si chiude il girone con Albania-Spagna e Croazia-Italia.

Consolato Generale d'Italia (514) 849-8351

Casa d'Italia (514) 271-2524

Centro Leonardo da Vinci (514) 955-8350

Congresso Nazionale Italo-Canadesi
(514) 279-6357

CRAIC (514) 273-6588

Fondazione Comunitaria Italo-Canadese
(514) 274-6353

COM.IT.ES (514) 255-2800

C.I.B.P.A. (514) 254-4929 / (514) 955-8350

Camera di Commercio Italiana del Canada
(514) 844-4249

Istituto Italiano di Cultura (514) 849-3473

P.I.C.A.I. (514) 271-5590

Centro Caritas (514) 722-7912

Centro Donne Italiane di Mtl. (514) 388-0980

Servizi Comunitari italo-Canadesi
(514) 274-9462

PARROCCHIE ITALIANE

Madonna della Difesa (514) 277-6522

Madonna del Carmine (514) 256-3632

Madonna di Pompei (514) 388-9271

Madre dei Cristiani (514) 365-2830

Madonna Ausiliatrice (514) 648-9424

Missione dell'Annunziata (514) 634-2174

N.D. de la Consolata (514) 374-0122

Santa Rita (514) 387-3220

Santa Caterina da Siena (514) 484-2168

San Giovanni Bosco (514) 767-1763

San Domenico Savio (514) 351-5646

St- Raymond (514) 481-2725

Radio Maria (514) 728-1100

Missione del Divino Amore (450) 663-1120

SERVIZI COMUNITARI

Urgence Santé 911

Road Conditions 511

Medical Emergency 514-842-4242

CM-Specialized Transportation 514-280-5341

STM 514-288-6287

Weather 514-283-6287

STSelectcom-Telecom 1877 535-3456

OSPEDALI / CONVALESCENZA

Jewish General Hospital 514-340-8222

Lakeshore Generals Hospital 514-630-2225

Santa Cabrini 514-252-6000

Centro d'accoglienza Dante 514-252-1535

Montreal Children's Hospital 514-412-4400

Montreal General Hospital 514-934-1934

Royal Victoria Hospital 514-934-1934

Ste. Justine Hospital 514-731-4931

SERVIZI GOVERNATIVI

Acces Montreal 311

Canada Customs 1-800-461-9999

Postal Code Info. 1-900-565-2633

U.S. ZIP Code Info. 1-800-561-6849

Driver's License 514-312-9053

Federal Income Tax 1-800-959-8281

Federal program service 1 800 622-6232

GST Credit Benefits 514-283-6715

Health Insurance Card 514-864-3411

Immigration Canada 514-496-1010

Old Age Pension (Canada) 1 800 277-9914

Passport Office 514-283-2152

Provincial Income Tax 514-864-6299

Provincial Progr. & Service In. 514-644-4545

Quebec Justice Dept. 1-866-536-5140

Quebec Pension Plan 514-873-2433



TLC Global

Terricorp Inc.

Toute la logistique pour vos communications
Total Logistics in Communication

5710 rue Donahue
St-Laurent, Qc, H4S 1C1
T 514.337.0311 • 1.888.725.0311



Intelligent high speed envelope inserting
Canada Post expert partner
Direct mail specialists



Envelope 2 color Jet press
Small and large format printing
Promo Items
Fulfillment



info@tlcglobalinc.com

www.tlcglobalinc.com



MAGNUS POIRIER

From one life
to another,
since 1923



" In those moments when you are saddened by the loss of a loved one, peace of mind becomes the comfort you need. Magnus Poirier was instrumental in helping us deal with a difficult situation. "

- Elvira Peruch, Montréal



FUNERAL HOMES AND SERVICES

1 888 727-2847 | www.magnuspoirier.com

Your future complex
440, LAVAL

Soon



UN PROGETTO DI

BROCCOLINI
Broccolini

**Victoria,
La dolce vita.**

VICTORIA

S U R L E P A R C

ENVOI DE PUBLICATION - N. DENREGISTREMENT 05517192 - CONVENTION 40050633

Registrati oggi.
victoriasurleparc.com



BROCCOLINI
La direzione e il personale
augurano a tutta la comunità italiana
**UN BUON NATALE
ED UN PROSPERO
ANNO NUOVO!**

www.broccolini.com

© Laura James - Pexels.com